廣濟秘笈 乾

年十月　日

軍李世宰

綸音一件

廣濟秘笈跋

走少也誦短文搆少策以求出身之計旣又自歎曰先輩文不過御丞武不過執戟假使决科生於西土澤民利物非可望也遂棄舉子業體范公願爲之心學丹溪猶仕之訓一意蒼扁于今五十有餘年略窺古人糟粕施自一鄉播及遠方聲聞之過固所恥之而問者雖一日十輩不避勞苦殫竭酬應者盖欲不負初心也歲庚戌靜修李公觀察北關適値荐飢減價糶穀盡心接濟之暇更念北俗貿貿藥不知洩滓針不鮮砭石夭枉札瘥往往有之悶而憐之召致余子舍要輯救濟之方以爲席布之計其仁人愛物之心足以感神明而及豚魚矣余乃樂爲之役搜羅百氏參以舊聞集成此書病者雖千百其形治法無所不備庶幾簡而約約而不至於忽上可以副公託下可以遂平

日之心亦一幸會耳若使我公推此心於廊廟之上則非但北方陰崖之回春亦使東土蒼生同躋壽域矣於是乎跋

聖上十四年歲庚戌季夏進士李景華跋

廣濟秘笈鄕藥五十種治法

目錄

葳靈仙 어아리셔부리
忍冬 겨우ᄉᆞ리
石菖蒲 돌밧데난쟝포
蒲黃 부들종의꼿친데소위부들방망이
浮萍 못ᄯᅦ나는부평말음
牡鼠屎 슈쥐똥
頭垢 ᄉᆞ람의머리ᄯᅢ
人屎 ᄉᆞ람의똥
人尿 ᄉᆞ람의오좀
食塩 먹는소곰
香油 참기름
生薑 ᄉᆡᆼ강

下

葱白 파뿌리 흰것

大蒜 큰마늘

苦參 쓴너암나무뿌리니 도독놈의집평이

百草霜 솟밋티안진검듸양

艾 참쑥

白礬 ᄇᆡᆨ반

鼠粘子 우엉씨

蒼耳 독고마리

蓖麻子 아쥬가리

荊芥 졍셰는들씨갓트되송이가잘고츄분에썩거아쓰느니라

蛇床子 쥐손풀

紫蘇葉 ᄎᆞ족이입

杏仁 살구씨

桃仁 복숑아시

井華水 우물물

百沸湯 여러번끌인물

黄土 불근흙

地龍屎 지렁이똥

伏龍肝 가마솟밋츨바로깁피파면불근흙덩이

硫黄 셕뉴황

麻子 삼씨

亂髮灰 머리카락ᄉᆞ른것

竹瀝 참대기름

田螺 우렁이

樑上塵 들보우희몬지

皂角 당쥬염여름

韮菜 부취

白芷

廣濟秘笈鄕藥五十種治法

人蔘治驗

反胃嘔吐飮食入口卽吐困弱無力垂死者人蔘三兩拍破水一大升煮取四合熱服日再兼以人蔘汁入粟米鷄子白薤白煮粥與啜 綱目

비위가뒤누어토악질ᄒᆞ고엄식곳먹으면토ᄒᆞ고긔운이적탈ᄒᆞᆫ더인삼셕냥즁에급히나리씻논물을ᄯᅥ다가ᄒᆞᆫ되이만븟고달혀너홉이되거든ᄶᅥ먹고두어번쓰면낫고ᄯᅩ인삼즙에좁쌀ᄒᆞ고닭알흰ᄌᆞ위와부취ᄲᅮᆯ희를한ᄃᆡ너허쥭을쑤어먹으면나ᄒᆞ니라

食入卽吐人蔘一兩半夏一兩五錢生薑十片水一斗以杓揚二百四十遍取三升入白蜜三合煮一升半分服 金匱

음식곳먹으면토ᄒᆞ는징에인삼한냥반하한냥반성강열편물ᄒᆞᆫ말을무ᄂᆞᆫ그릇세부어가지고쥭젹키갓튼것스로이빅ᄉᆞ십번을날여져어노코셕되만ᄯᅥ서거긔다빅청셕홉만너허ᄭᅳᆯ여ᄒᆞᆫ되반되거든두번에난화먹으라

霍亂嘔惡人參二兩水一盞半煎汁一盞入鷄子白一枚再煎
温服一加丁香 家寶
곽난ᄒᆞ야토악질ᄒᆞ거든인삼두냥즁에물한잔반을부어
ᄉᆞᆯ여ᄒᆞᆫ잔되거든ᄃᆞᆰ긔알흰ᄌᆞ위ᄒᆞᆫ나흘녀허ᄯᅩᄭᆞᆯ여덥게
ᄒᆞ야먹으라ᄯᅩ졍향을너
ᄒᆞ면더옥조ᄒᆞ니라

霍亂煩悶人參五錢桂心五分水二盞煎服 聖惠
곽난ᄒᆞ야번조ᄒᆞ고답〻ᄒᆞ야ᄒᆞ거든인삼닷돈
츙과계심오푼즁을물두잔부어달여먹으라

霍亂吐瀉煩燥不止人參二兩橘皮三兩生干一兩水六升煮
三升分三服 聖濟
곽난ᄒᆞ야토ᄒᆞ고셜사ᄒᆞ고번조ᄒᆞ야긋치아니ᄒᆞ는즁에
인삼두냥즁과귤피셕냥즁과ᄉᆡᆼ강ᄒᆞᆫ냥즁에물엿되를부
어달여셕되되거든
세번에난화먹으라

姙娠吐水酸心腹痛不能飲食人參乾薑炮等分爲末以生地
黄汁和丸梧子大每服五十丸米湯下 局方

터즁에신믈을토ᄒᆞ고가ᄉᆞᆷ을알아음식을머지못ᄒᆞᄂᆞᆫ데인삼과건강은구어각ᄀᆞ등분ᄒᆞ야작말ᄒᆞ야싱지황즙에반쥭ᄒᆞ야오ᄌᆞ만콤식환지어오십환식미음에먹으라

陽虛氣喘自汗盜汗氣短頭運人蔘五戔熟附子一兩分作四貼每貼以生干十片流水二戔煎一盞食遠溫服 濟生

양허징은양긔허ᄒᆞᆫ징인ᄃᆡ숨ᄎᆞ고ᄯᆞᆷ이절노나고잠든즁에ᄯᆞᆷ이나고긔운업고머리두루ᄂᆞᆫ징에인삼닷돈슉부ᄌᆞ한냥즁을ᄡᅥ러난화네첩에지지어ᄉᆡᆼ강열편물두잔을부어달여반되거든식원복ᄒᆞ여라

喘急欲絶上氣鳴息者人蔘末湯服方寸匙日五六服效 附後

숨ᄎᆞ고긔절ᄒᆞᆯ듯ᄒᆞ고삼긔ᄒᆞᄂᆞᆫ증에인삼가로를끌는물에쪽슉가락으로한낙식타먹기를오륙ᄎᆞᄒᆞ면나흔나니라

產後發喘乃血入肺竅危症也人蔘末一兩蘇木二兩水二盌煮汁一盌調蔘末服神效 聖惠

산후숨찬징은피가부화궁에든증이니위ᄐᆡᄒᆞᆫ즁이라다목두냥즁에물두ᄉᆞ발부어졸여한ᄉᆞ발되거든인삼가로한냥을타먹으면신효ᄒᆞ니라

產後血運人蔘一兩紫蘇葉五戔以童便酒水三合煎服 摘要

산후에피가믿처나리지못ᄒᆞᆫ미어즐러온징에인삼한냥과ᄌᆞ소엽닷돈즁을동변과술과물서홉식너허ᄃᆞᆯ여먹으면낫ᄂᆞ니라

產後不語人蔘石菖蒲石蓮肉等分每服五戔水煎服 良方

산후에말못ᄒᆞᄂᆞᆫ징에인삼과셕챵포와연밥을등분ᄒᆞ야삼물합ᄒᆞ야닷돈즁식물에ᄃᆞᆯ여먹이라

產後諸虛發熱自汗人蔘當歸等分爲末猪腰子一個去膜切小片以水三升糯米半合葱白二莖先煮米熟取汁一升入藥煎至八分食前溫服 永類

산후에허ᄒᆞ야발열ᄒᆞ야ᄯᆞᆷ이절노흐르ᄂᆞᆫ징에인삼과당귀를등분ᄒᆞ야작말ᄒᆞ야도야지허리ᄲᅧ를심줄것고잘게ᄯᆞᆯ허물져되에찹쌀반홉총빅두줄기를녹고면져살만익거즙한되에이약을다너허ᄡᆞᆯ혀팔홉이되거든식젼의텁게ᄒᆞ여먹으라

橫生倒產人蔘末乳香末各一戔丹砂末五分研勻鷄子白一

救入生干自然汁三匙攪勻冷服母子俱安神效此施漢卿
方也 良方

아희가빗구로나오거나각구로나오려ᄒᆞ거든인삼가로
와유향가로를각〃한돈중식ᄒᆞ고단ᄉᆞ가로오ᄅᆞᆫ중에ᄃᆞᆰ
의알흰ᄌᆞ위ᄒᆞᆫ나와ᄉᆡᆼ강집ᄲᅵ숙가락을그약에타셔ᄂᆞ〃늘
ᄒᆞᆫ쳐로머으ᄆᆞᆫ즉모지다뎐안ᄒᆞ고효험이신통ᄒᆞ니이ᄂᆞᆫ한
경의방문이라

小兒七歲聞雷卽昏倒不知人事此氣怯也以人蔘當歸麥門
冬各二兩五味子五錢水一斗煎汁五升再以水五升煎滓
取汁二升合煎成膏每服三匙白湯和下服盡一斤自後聞
雷自若矣 簡便

일곱살먹은아희쳔동소리를듯고즉시가무롯쳐인ᄉᆞ를
모르니이증은긔운이부족ᄒᆞ여겁이난증이니라인삼과
당귀와ᄆᆡᆨ문동각〃두냥중과오미ᄌᆞ닷돈중에물한말부
어달여반되거든다시물닷되균물을ᄯᅩ부어물여모도두
되즘되거든그쳐야ᄡᅥ셔ᄯᅩ그물을다시달여고가되거든
한번에ᄎᆡ숄식빅비탕에타먹기를다ᄒᆞ면그후부터ᄂᆞᆫ쳔

동소릐를들어도심상ᄒᆞ니라

衂血不止人蔘柳枝寒食採者等分爲末每服一錢東流水煎服日三無柳枝用蓮子心 聖濟

코피나기를긋치지아니ᄒᆞ는중에인삼과한식날석거둔버들가지를등분ᄒᆞ야작말ᄒᆞ야각ᄒᆞᆫ돈중식동으로흐르는물에달혀하로세번만먹으면나ᄒᆞ니라만일한식에석거둔버들가지가업거든연밥을더신써도죠ᄒᆞ니라

消渴引飮人蔘爲末鷄子淸調服一錢日三四次 綱目

목말나물그릇ᄯᆞ치안을듯ᄒᆞᆫ중에인삼가로를ᄃᆞᆰ의알흰ᄌᆞ위에타되ᄒᆞᆫ돈중식먹기를ᄒᆞ로삼ᄉᆞ차만ᄒᆞ라

下痢禁口人蔘蓮肉各三錢以井華水二盞煎一盞細細呷之或加薑汁炒黃連三錢 良遂

이질ᄒᆞ다가말못ᄒᆞ는중에인삼과연밥을각〻서돈식우물〻두잔을부어달여한잔되거든조곰식〻〻마시고혹강집라불에구은황년셔돈죵만너허먹으면조ᄒᆞ니라

老人虛痢不止不能飮食人蔘一兩鹿角去皮炒研五錢爲末

每服方寸匙米湯調下日三服 綱目
노인이허ᄒᆞ야이질을굿치지안니ᄒᆞ고음식을먹지못ᄒᆞ
는데인삼ᄒᆞᆫ냥중과녹용각엽질벗겨구어작말ᄒᆞ야닷돈중ᄒᆞ
쏙숙가락으로한낙식쌀ᄲᆞᆯ인물에타셔
먹으되ᄒᆞ로세번만먹으면나ᄒᆞ리라

傷寒壞證 凡傷寒時疫不問陰陽老幼妊婦誤服藥餌困重垂
死脉沉伏不省人事七日以後皆可服之百不失一此名奪
命散又名復脉湯人參一兩水二鍾緊火煎一鍾以井水浸
冷服之少頃鼻梁有汗出脉復立瘥蘇韜光侍郎云用此救
數十人予作清流宰縣倅申屠行輔之子婦患時疫三十餘
日已成壞病令服此藥而安 選方
상한과시병에무론남녀노쇼와아희빈니와약을바로쓰
지못ᄒᆞ야그릇먹고죽게되야ᄆᆡᆨ이노지아니ᄒᆞ고인ᄉᆞ를
모로고위급ᄒᆞᆫ증에일에된후증졍에먹으면ᄇᆡᆨ별ᄇᆡᆨ중이
니일흠은탈명산이라ᄒᆞ고ᄯᅩ복ᄆᆡᆨ탕이라ᄒᆞ니인삼한냥
중을물두종ᄌᆞ에급히ᄯᆡᆯ고처한종ᄌᆞ되거든넝숙에치야
셔늘ᄒᆞ게ᄒᆞ야먹으면조곰잇다가즉시코마로에ᄯᆞᆷ이나

며ᄆᆡᆨ이도로놀고
즉시나ᄒᆞ리라

小兒驚風後瞳人不正者人蔘阿膠糯米炒成珠各一錢水一盞煎七分溫服日再愈乃止 直指

어린아ᄒᆡ경풍ᄒᆞᆫ후에눈동ᄌᆞ빗ᄯᅳ러지거든인삼과아교와찹살을불에녀허강졍갓치튀눈거슬각、ᄒᆞᆫ돈식물ᄒᆞᆫ잔에ᄡᅳᆯ혀칠푼이되거든더운김에먹기를슈츠ᄒᆞ면난ᄂᆞ니라

痘疹險證保元湯以人蔘爲君 綱目

역질험ᄒᆞᆫ증에는보원탕에인삼으로쥬장ᄒᆞᄂᆞ니라

人形實好飮熱酒忽病目盲而脉濇此熱酒所傷胃氣汚濁血死其中而然以蘇木煎湯調人蔘末一錢服吹目鼻及兩掌皆紫黑此滯血行矣再以四物湯加蘇木桃仁紅花陳皮調人蔘末服數日而愈 丹溪

인형은실상조ᄒᆞᆫ데더운술을먹고홀연이알아눈이멀고ᄆᆡᆨ이건삽ᄒᆞ니이는더운술에상ᄒᆞᆫ비라비위긔운이흔탁

ᄒᆞ고혈긔가즉어글어ᄒᆞ니다목쓸인물에인삼가로ᄒᆞᆫ돈
즁을타마시고눈과코와두손바닥에쌤어빗치다가불고거든
무면이는체ᄒᆞᆫ되가ᄒᆡᆼᄒᆞ미나ᄯᅩᄉᆞ물탕에다목과복즁이
쇠와잇ᄯᅡ진긔를가미ᄒᆞ고인삼가로를타먹으면슈일
만에나
ᄒᆞᆫ나다

酒毒生疽一婦嗜酒腦生一疽脈緊而澁用酒炒人蔘酒炒大黃等分爲末薑湯服一戔得睡汗出而愈 丹溪

쥬독으로헌데난증이라ᄒᆞᆫ곳에부인니술을질기더니가
슴에ᄒᆞᆫ헌데가나며ᄆᆡᆨ이긴ᄒᆞ고간삭ᄒᆞᄂᆞᆫ즁에인삼을술
에당갓다가복가말이고ᄃᆡ황도그처럼ᄒᆞ야두가지를등
분ᄒᆞ야작말ᄒᆞ야싱강ᄎᆞ에ᄒᆞᆫ돈즁식타먹고잠을드니ᄯᆞᆷ
이나고즉
시낫더라

狗咬風傷腫痛人蔘置桑柴炭上燒存性以盌覆定少頃爲末摻之立瘥 經驗

지게물녀발암쇠여갑작이께난증에인삼을ᄉᆡᆼ나무숫불
우의노와텩와너야노코글릇스로엽퍼씌여각가불띄가
엽거든작말ᄒᆞ야상처에문
즈르면즉시하리난니라

蜈蚣咬傷嚼人蔘塗之 集成

진에물녀상ᄒᆞᆫ듸인삼을
씹어부치면나ᄒᆞᄂᆞ니라

脇破腸出急以香油抹入煎人蔘枸杞汁淋之內喫羊腎粥十
日愈 得效

갈이여터져창ᄌᆞ나오거든ᄒᆞᆫ편진유로창ᄌᆞ에발나주여
녀코인삼과구긔ᄌᆞ를ᄒᆞᆫ듸달여그물에씻고양의신를달
여그물에죽을쑤어먹은즉
열흘만에합창ᄒᆞᄂᆞ니라

房後困倦人蔘七戔陳皮一戔水一盞半煎八分食前溫服日
再 永庵

식ᄉᆞᆫ후곤ᄒᆞ고게어름나는증에인삼일곱돈중과진피한
돈중을물한잔반을부어달여팔푼이되거든식젼공복에
먹으면낫고두번만먹으
면쾌히아조나ᄒᆞᄂᆞ니라

虛勞發熱愚魯湯用人蔘柴胡各三戔大棗一枚生薑三片水
一鍾半煎七分食遠溫服日再以愈爲度 奇效

허ᄒᆞ야발열증에우로탕을먹ᄂᆞᆫ나인삼라시호각ㆍ치돈
증라뒤초한나싱강삼젼를물한종ᄌᆞ반를부어칠푼이되
거든식원복ᄒᆞ기를두
번만ᄒᆞ면나ᄒᆞ니라

肺熱聲啞人蔘二兩訶子一兩爲末噙嚥 丹溪

폐경열에소리를못ᄒᆞᄂᆞᆫ데인삼두양즁과가
ᄌᆞ한냥즁을작말ᄒᆞ야씹어녹여넘겨먹으라

咳嗽吐血人蔘黃耆飛羅麪各一兩百合五錢爲末水丸梧子
大每服五十丸食前茅根湯下 綱目

기침ᄒᆞ고토혈ᄒᆞᄂᆞᆫ증에인삼과황기와비라면각ㆍᄒᆞᆫ냥
즁과빅합닷돈즁을작말ᄒᆞ야물에반쥭ᄒᆞ야환을오ᄌᆞ데
만식지여오십환식공복
에ᄯᅴᄲᅮᆯ이ᄎᆞ에먹으라

虛勞吐血甚者先以十灰散止之其人必困倦法當補陽生陰
獨蔘湯主之好人蔘一兩肥棗五枚水二鍾煎一鍾服熟睡
一覺卽減六五繼服調理 神書次

허로증에토혈을과이ᄒᆞᄂᆞᆫ증에면져십회산으로먹여긋
치게ᄒᆞ고그ᄉᆞ람이믜우곤ᄒᆞ여ᄒᆞ거든맛당이보양싱음

혈범을쓸거시니독삼탕을먹이면조코인삼ᄒᆞᆫ냥즁과살
진글근더쓸초다섯기에물을두죵ᄌᆞ를부어달여ᄒᆞᆫ죵ᄌᆞ되
거든먹고잠을들면신후즉시나흐니
오륙ᄎᆞ를이어먹으면조흐니라

吐血下血因七情所感酒色內傷氣血妄行口鼻俱出心肺脉
破血如涌泉須臾不救用人蔘焙側栢葉蒸焙荊芥穗燒存
性各五戔爲末用二戔入飛麵一戔以新汲水調如稀糊服
少頃再啜一服立止 中藏經

토혈ᄒᆞ며하혈ᄒᆞ는증은칠졍소감이오쥬식에상ᄒᆞ고긔
운라피가망영도이횡ᄒᆞ야입과코에피가나며염통부화
맥이라ᄒᆞ야피가서암솟듯ᄒᆞ야잠시에죽을듯ᄒᆞᆫ증에인
삼을굽고측빅나무닙흘쪄쳐말이고형개룰이삭을불에
살나각각ᄃᆞᆺ돈식ᄒᆞ야작말ᄒᆞ야두돈ᄌᆞᆼ식고혼밀가로두돈
ᄌᆞᆼ을너허식로기려온물에타셔물근죽것치ᄒᆞ야ᄆᆡᆨ고조
금잇다가ᄯᅩ먹으
면괘ᄎᆞᄒᆞ니라

當歸治驗
승감초

失血眩運凡傷胎去血產後去血崩中去血金瘡去血拔牙去

血一切去血過多心煩眩運悶絕不省人事當歸二兩芎藭一兩每用五戔水七分酒三分煎七分熱服日再 良方

더권샹터ᄒᆞ야피를과이ᄡᅩ고산후에피를과이ᄡᅩ고붕즁ᄒᆞ야피ᄡᅩ기와연장에버혀피ᄡᅩ거나이를ᄲᅦ고피를ᄡᅩ거나온갓증에피를과이ᄡᅩ고심번ᄒᆞ야현긔나고인ᄉᆞ를모르는디당귀두냥즁과쳔궁한냥즁에각각닷돈즁식물칠푼과술서푼을부어달여삼분이되거든덥게ᄒᆞ야먹기를ᄉᆔᄎᆞ만ᄒᆞ면나ᄒᆞ니라

衄血不止當歸焙研末每服一錢米飲調下 聖濟

코피나기를긋치지아니ᄒᆞ는증에당키를복가작말ᄒᆞ야한돈즁식미음에타먹이면나ᄒᆞ니라

心下痛刺當歸為末調服方寸匕必效酒

가슴아리가몹시ᄡᅳ시고압픈디당키를작말ᄒᆞ야술에ᄌᆞ근술노한나만타먹게ᄒᆞ여리라

婦人百病諸虛不足者當歸四兩地黃二兩為末蜜丸梧子大每食前米飲下十五丸 綱目

부인ᄇᆡᆨ가지병과모든허ᄒᆞᆫ증에당키너냥즁과지황두냥즁을작말ᄒᆞ야ᄭᅮᆯ에반죽ᄒᆞ야환짓기를머귀씨갓치지어

식젼마다미음에열다섯환식먹으면나흐니라

月經逆行從口鼻出先以京墨磨汁服卽止次用當歸尾紅花各三錢水一鍾半煎八分溫服其經卽通 簡便

월경슈가거슬여올나코구멍으로나는데번지향묵을갈라먹으면즉시긋치고또당귀ᄭᅩ리와잇ᄭᅩᆺ칠각각셔돈즁을물한종ᄌᆞ반을부어달혀팔푼이되거든덥게ᄒᆞ야먹으면경슈가즉시통ᄒᆞᄂᆞ니라

產難胎死橫生倒生用當歸三兩芎藭一兩爲末先以黑大豆炒焦入流水一盞童便一盞煎至一盞分二服未效再服旅

히산ᄒᆞ기어렵고혹ᄉᆞ태ᄒᆞ여혹빗구로나며혹거구로나거든당귀서냥즁궁궁이ᄒᆞᆫ냥즁을작말ᄒᆞ야번처거문큰콩을봇가녹코흐르는물써다가한잔과동변한잔의합ᄒᆞ약을에부어쓸여한잔이되거든난화두번에먹고효험이업거든져복ᄒᆞ면난ᄂᆞ니라

倒產子死不出當歸末酒服方寸匕 秘錄

거구로ᄒᆡ산ᄒᆞ거나아희가죽고나오지안커든당귀가로를술에조근숙가락으로ᄒᆞᆫ나반티먹으면즉시난ᄂᆞ니라

産後血脹腹痛引脇當歸二兩乾薑炮五分爲末每服三錢水一盞煎八分入鹽醋少許熱服 良方

히산ᄒᆞᆫ후에피가ᄆᆡᆺ쳐비가압푸며가리ᄭᅧ견인ᄒᆞᆫ증에당키두냥중과건강주어오푼중을ᄒᆞᆫ데작말ᄒᆞ야각〻서돈중식물ᄒᆞᆫ잔부어칠푼되게달여소곰과초를조곰식너허덥게먹으면난ᄂᆞ니라

産後自汗壯熱氣短腰脚痛不可轉當歸三錢黃芪白芍藥酒炒各二錢生薑五片水一盞半煎七分溫服 和劑

산후에절노ᄯᆞᆷ이흐르며절문이열이파ᄒᆞ고긔단ᄒᆞ야허리와ᄃᆞ리가압파옴기지못ᄒᆞ는ᄃᆡ당키서돈중과황기와ᄇᆡᆨ작약은술에초ᄒᆞ야각〻두돈중ᄒᆞ고ᄉᆡᆼ강오푼에물한잔반부어달여칠푼이되거든덥게먹으면나흐ᄂᆞ니라

産後中風不省人事口吐涎沫手足瘈瘲當歸荊芥穗等分爲末每服二錢水一盞酒少許童便少許煎七分灌之下咽即有生意神效 聖惠

산후바람마ᄌᆞ인ᄉᆞ를모로고입에침을흘니며슈족이ᄡᅧᄡᅧᄒᆞᆫ데당키와형기슈를등분ᄒᆞ야작말ᄒᆞ야두돈중식물

한잔붓고술조금너코동변조금너고달여칠푼이되거든
입을어긔고너허목구멍에나려가면즉시셰여나ᄂᆞ니신
통이효험이
나ᄂᆞ니라

黃栢治驗 황경나무겁즐이라

陰火爲病大補丸用黃栢去皮塩酒炒褐爲末水丸梧子大血
虛四物湯下氣虛四君子湯下 丹溪

음화동병이들어대보환을쓰는대황빅을거피ᄒᆞ고소금
물과술과ᄒᆞᆫ대부어격셕복가빗치검불게되거든작말ᄒᆞ
야물에반죽ᄒᆞ야환을지으되오ᄌᆞ만곰식지어셔혈긔
부족ᄒᆞ거든ᄉᆞ물탕에먹고긔운이부족ᄒᆞ거든ᄉᆞ군ᄌᆞ탕
에먹으면
조ᄒᆞᄂᆞ니라

咽喉卒腫食飲不通苦酒和黃栢末傅之冷卽易 附後方

인후가죨련이셩ᄒᆞ야음식을먹지못ᄒᆞᄂᆞᆫ데진ᄒᆞᆫ술에황
빅가로를반죽ᄒᆞ야것희부처셔식거든다시더운것ᄒᆞ고
박구아부치
면나ᄒᆞ니라

小兒重舌黃栢浸苦竹瀝點之 千金

어린아희즁혀난더황빅을진ᄒᆞᆫ죽역에감아우려셔그죽
벽을즁혀난자리에흘녀셔르셔려너어쥬변나흐이라

口舌生瘡外臺用黃栢含之良深師用蜜漬取汁含之吐涎寇
氏衍義治心脾有熱舌頰生瘡蜜炙黃栢青黛各一分爲末
入龍腦一字摻之吐涎赴筵散用黃栢細辛等分爲末摻之
或用黃栢乾干等分亦良 綱目

혀바닥이헌데죄럼믈커지거든황빅을믈고잇시면낫고
ᄯᅩ황빅을꿀물에잠가그즙을입에문즉침이졀노도ᄒᆞ변
낫고디쳐무론셔바닥염ᄒᆞ고헌데나는거슨심비경열노
나는거시니황빅에꿀을발나굽고청디를거각ᄒᆞᆫ푼즁식작
발ᄒᆞ야거긔라가용뇌를커우지로ᄒᆞᆫ나반너허ᄒᆞᆫ디셕거
그가로를그혀라예다가ᄲᅮ리고ᄒᆞᆫ지로ᄂᆞᆫ죽침이졀노흘녀나
을거시오ᄯᅩ부연산도쓰ᄂᆞ니황빅과셰신을등분ᄒᆞ야각
각작말ᄒᆞ야문지르변조코혹황빅과건강을등분ᄒᆞ야작
말ᄒᆞ야문지르
면나흐니라

鼻中生瘡黃栢檳榔末猪脂和傅 普濟

코구녕헌데황빅과빈낭라작말ᄒᆞ야도야지기름
에빈죽ᄒᆞ야부뷔여코궁게박아두면곳나흐니라

小兒膿瘡遍身不乾用黃栢末入枯礬少許摻之卽愈 錢乙

어린아ᄒᆡ온몸에헌데나물커져마르지안는증에황ᄇᆡᆨ가로에고ᄇᆡᆨ반가로조금너허문지르면즉효ᄒᆞᄂᆞ니라

男子陰瘡有二種一者陰蝕作膿出一者只生熱瘡用黃栢黃芩等分煎湯洗之仍以黃栢黃連作末傅之 綱目

산나ᄒᆡ의음종이두가지증이잇시니ᄒᆞᆫ나흔신를버데가먹어농집이나는것도잇고ᄒᆞᆫ나흔다만열ᄒᆞ야나는헌데도잇스니도모지황ᄇᆡᆨ과황금을등분ᄒᆞ야갈여그물노씻고인ᄒᆞ여황ᄇᆡᆨ과황련을작말ᄒᆞ야반죽ᄒᆞ야붓치라

火毒生瘡凡人冬月向火、氣入內兩股生瘡其汁淋漓用黃栢末摻之立愈 醫說

불독을먹고헌데나미나더져ᄉᆞ람이더울치위에불올ᄯᅩ여화긔가안으로드러두다리ᄉᆞ이에헌데나셔진물이흘너슈이암무지아니ᄒᆞ는데황ᄇᆡᆨ피갈오를바르면즉시낫나니라

自死肉毒自死六畜有毒以黃栢末水服方寸匕 附後

절노죽은뉵독무론아무ᄀᆞ기라도절노죽으면독이잇스니만일먹고복긔이거든황ᄇᆡᆨ가로를물에조고마ᄒᆞᆫ숙가

락으로ᄒᆞ나만먹
으면나ᄒᆞ니라

斂瘡生肥黃栢末麵糊調塗效 宣明

헌데아무려시살나ᄂᆞᆫ데ᄂᆞᆫ황ᄇᆡᆨ가로
를밀ᄀᆞᄅᆞ에반족ᄒᆞ야바ᄅᆞ면조ᄒᆞ니라

口瘡臭爛綠雲散用黃栢五戔銅綠二戔爲末摻之漱去涎 四三

감창먹어셔얌시나고믈커진데녹운산을쓰ᄂᆞ니녹운산
은황ᄇᆡᆨ피닷돈즁과초삼녹두돈즁을작말ᄒᆞ야입에너허
문질르고양츄질ᄒᆞ야침을
다밧트면ᄎᆞᄎᆞ나ᄒᆞ니라

大豆治驗 굴근콩 疑是黑大豆

破傷中風口噤反張用大豆一升熬去腥氣勿使大熟杵末蒸
令氣遍取出甑以酒一升淋之取汁溫服一升以滓付瘡上
卽愈經驗方用黑豆四十枚硃砂二戔同硏末以酒半盞調
服之 千金

파상즁풍ᄒᆞ야말못ᄒᆞ고몸이뒤틀이ᄂᆞᆫ증에굴근거문콩
한되복가겨우비린맛업거든ᄡᅵ어작말ᄒᆞ야실데ᄡᅧ더술

ᄒᆞᆫ되를부어타져어그즙을덥게ᄒᆞ야다먹고그거른지검이는파샹ᄒᆞᆫ창쳐에부치면낫고또경험방에는ᄒᆞ야시되검정콩마흔알과쥬ㅅ두돈중을ᄒᆞᆫ데작말ᄒᆞ야술반잔에타먹으면조타ᄒᆞ니라

卒中風不語大豆煮汁煎稠如飴含之并飮汁 附後

졸연이중풍ᄒᆞ야말못ᄒᆞ는중에검정콩을다린물에그물을고쳐달여엿갓치되거든입에녹여삼키고물근즙을또ᄒᆞᆫ데먹으면나ᄒᆞ니라

喉痺不語同上法 千金

인후증에말못ᄒᆞ는디도이약을먹으면나ᄒᆞ니라

卒然中惡大豆二七枚鷄子黃一箇酒半升和匀頓服 千金

졸연이괴졀ᄒᆞ는중에검정콩이칠알과달긔알노른ᄌᆞ위ᄒᆞᆫ나와술반되에타져어먹으면유효ᄒᆞ니라

傷腸卒痛大豆炒二升酒三升煮二升頓服 附後

가리쎠속이졸연이알푸거든거문콩을복가두되와술서되에부어달여두되ㆍ거든다먹으면나ᄒᆞ니라

卒然腰痛大豆六升水泮濕炒熱布裏熨之冷即易 秘録

졸연이허리알는증에거문콩엳되물에젹셔복가더운거슬뵈쥬번나에너허압흔데를부치고식거든곳쳐데워부치면나ᄒᆞ니라

脚氣衝心煩悶不識人以大豆一升水三升濃煮汁服未定再服 廣利

각긔가ᄀᆞ슴을벗치며번민ᄒᆞ야ᄉᆞ람을모르는증에거문콩ᄒᆞᆫ되와물셕되에갈여그즙을먹고나면나ᄒᆞ나만일낫지아니ᄒᆞ거든ᄯᅩ먹으라

腹

腹中痞硬夏秋之交露坐夜久腹中痞如群石在腹用大豆炒半升生薑八兩水三升煎一升頓服瘥 經驗

비예뭉긔야압흔증은여름가을ᄉᆞ이에ᄒᆞᆫ데셔ᄌᆞ기를오릐ᄒᆞ다가필경비속에뭉킨거시돌뭉치여려이든듯ᄒᆞ는너검졍콩반되와성강여덜조각물셕되부어달여ᄒᆞᆫ되〻거든먹으면나ᄒᆞ니라

腎

腎虛消渴難治者黑大豆炒天花粉等分爲末糊丸梧子大每黑豆湯下七十九日二名救活丸 普濟

신이허ᄒᆞ야ᄉᆞ갈증에거문콩을초ᄒᆞ고쳔화분을각〻등분ᄒᆞ야작말ᄒᆞ야풀에환을오ᄌᆞ더만콤식지어더양거문콩ᄭᅳᆯ인물에칠십환식먹기를ᄒᆞ로두번먹으면조ᄒᆞ니일홈은구활환이라

消渴飮水烏豆置牛膽中陰乾百日呑盡卽瘥 附後

목말나물만나먹는데검뎡콩을쇠쓸게에너허음건ᄒᆞ기를빅날에말ᄒᆞ야먹기를다ᄒᆞ면나ᄒᆞ니라

疫癘發腫大黑豆二合炒熟炙甘草一戔水一戔煎汁時〻飮之夷堅志云靖康二年春京師大疫有異人書此方於壁間用之立驗

염병중종기난데검뎡큰콩두홉을복고감초를주어한돈중과물한잔을부어달여그즙을셔〻로먹으면조ᄒᆞ니라이인이〻방문을바람벽에써두고〻치니라

乳石發熱烏豆二升水九升銅器煮五升汁熬稠每一升飮 臺外

젓시뭉킈고발열증에거문콩두되와물아홉되를퉁그릇세달여닷되〻거든그즙을더여한되식먹으라

解礜砒毒大豆煮汁飮之良 附後

비상먹은독에거문콩을
달여먹으면나ᄒᆞᄂᆞ니라

酒食諸毒大豆一升煮汁服得吐卽愈

쥬식과모든독에거문콩을달
혀먹으면토ᄒᆞ면즉시나ᄒᆞᄂᆞ니라

解巴豆毒下痢不止大豆煮汁一升飮之 肘後

파두독에설ᄉᆞ가긋치지아니ᄒᆞᄂᆞᆫ데검
졍콩을달린물ᄒᆞᆫ되만먹으면나ᄒᆞᄂᆞ니라

妊娠腰痛大豆一升酒一升煮七合空心服 心鏡

아희밴부인요통에거문콩ᄒᆞᆫ되술ᄒᆞᆫ되에
부어달혀칠홉되거든공심에먹으면유효

子死腹中月數不足母欲悶絶者用大豆三升以醋煮濃汁頓
服立出

ᄉᆞ태ᄒᆞ야월슈미족ᄒᆞ고잉부가번민ᄒᆞ야죽을듯ᄒᆞᆫ증에
거문콩석되를초에달혀그집을먹그면즉시나오ᄂᆞ니라

胞衣不下大豆半升醇酒三升煮一升半分三服 産書

후산못ᄒᆞᄂᆞᆫ데거문콩반되독ᄒᆞᆫ술셕되부
어달혀ᄒᆞᆫ되반되거든세번에난화먹으라

天蛇頭指痛臭甚者黑豆生研末入蠒內籠之 濟衆
텬ᄉᆞ두지통ᄂᆡ암ᄉᆡ심ᄒᆞᆫ증에거문콩싱으로작말ᄒᆞ야누에곳치속에너허씨우라

小豆治驗 불근잔ᄑᆞᆺ

下部卒痛如鳥啄之狀用小豆大豆各一升蒸熟作囊二更互坐之卽止 附後
알ᄅᆡ비갑작이압파가마귀좁ᄯᅳ시압푸거든불근잔ᄑᆞᆺ라굴근거문콩을각〻한되식ᄶᅵ여두쥬먼니에너허체번ᄒᆞ야살고안지면나ᄒᆞ니라

熱毒下血或因食熱物發動赤小豆作末水服方寸匕 梅師
열독에하혈은혹더운음식을먹고발동ᄒᆞ미니불근잔ᄑᆞᆺ을말ᄒᆞ야져근술노한나만물에타셔먹으면나ᄒᆞ니라

重舌鵝口赤小豆末醋和塗之 普濟
즁혀와아구창에불근잔ᄑᆞᆺ슬작말ᄒᆞ야초에반죽ᄒᆞ야부치면나ᄒᆞ니라

小兒不語四五歲者赤小豆末酒和傅舌下 千金

어린아희ᄉᆞ오ᄭᅴ되도록말못ᄒᆞᄂᆞᆫ데불근ᄑᆞᆺ슬 작말ᄒᆞ야술에반죽ᄒᆞ야혀밋치붓치면신효

婦人難産用赤小豆生呑七枚佳 부인히산못ᄒᆞᄂᆞᆫ듸불근ᄑᆞᆺ슬ᄉᆡᆼ으 로일곱알만삼키면즉시낫ᄂᆞᆫ이라

集驗治難産日久氣乏用赤小豆一升以水九升煮取汁入炙黃明膠一兩同煎少時一服五合不過三四服卽産 여러날히산못ᄒᆞ야긔운이젹탈ᄒᆞᄂᆞᆫ데불근ᄑᆞᆺ한되에물 아홉되부어달여그즙에구어누러헌아교한냥즁을한데 달혀한번에오홉식먹으되삼ᄉᆞ 번만먹으면즉시히산ᄒᆞᄂᆞ니라

胞衣不下用赤小豆男七枚女二七枚東流水呑下 救急 후산못ᄒᆞᄂᆞᆫ듸불근ᄑᆞᆺ슬산아희어든일곱알만동유슈 에삼키고겨집아희어든이칠알을삼키면즉시낫ᄂᆞ니라

産後目閉心悶赤小豆生研東流水服方寸匙不差更服 附後 산후에눈을감고마음이번민ᄒᆞ거든불근ᄑᆞᆺ슬ᄉᆡᆼ으로 작말ᄒᆞ여자근술노동유슈에한술식타먹으면낫고만일 낫지못ᄒᆞ거든ᄯᅩ 먹으면나ᄒᆞ니라

産後煩滿不能食用赤小豆二七枚燒研冷水頓服 千金

산후에번만ᄒᆞ야음식을먹지못ᄒᆞ는ᄃᆡ블근잔ᄑᆞᆺ
열네알을복가작말ᄒᆞ야닝슈에타먹으면나ᄒᆞᄂᆞ니라

乳汁不通赤小豆煮汁飮之 産書

졋시몽킈여나지아니ᄒᆞ는ᄃᆡ블근잔ᄑᆞᆺ
슬달혀그집을먹으면져시나는이라

婦人吹奶赤小豆酒研溫服以滓傅之 熊氏

부인취인즁에블근잔ᄑᆞᆺ슬술붓고갈아
ᄃᆡ여먹고그지게미는붓치면나흐이라

癰疽初作赤小豆末水和塗之毒卽消散 小品

헌ᄃᆡ처음으로나려ᄒᆞ거든블근잔ᄑᆞᆺ슬작
말ᄒᆞ야물에반죽ᄒᆞ야붓치면독이삭는이라

丹毒如火赤小豆末和鷄子白時時塗之不已逐手卽消 小品

단독증이라ᄒᆞ야벌거ᄒᆞ거든블근잔ᄑᆞᆺ슬작말ᄒᆞ야달
의알흰ᄌᆞ위에타각금발으면손만지는ᄃᆡ로삭는니라

六畜肉毒小豆一升燒研水服方寸匙神效 千金

뉵츅육독은온갓고기먹고독난ᄃᆡ잔ᄑᆞᆺ한되만블
에살나작말ᄌᆞ근술노한나만먹으면신통ᄒᆞ니라

治天行痘瘡用綠豆赤小豆黑小豆各一升甘草節二兩以水八升煮極熟任意食豆飲汁七日乃止 扁鵲

돌림역질헌듸예녹두와젹두와흑두와각〻한되식ᄒᆞ고감초마듸두냥즁을물여덟되부어달혀뎝게ᄒᆞ야임의로먹기를칠일를ᄒᆞ면난ᄂᆞ니라

消渴飮水綠豆煮汁並作粥食 普濟

소갈증에물을라이먹거든녹두살문즙에죽을쑤어먹으면멈츄ᄂᆞ니라

多食易飢綠豆黃麥糯米各一升炒熟磨粉每以白湯服一盃三五日見效 綱目

먹기는만니ᄒᆞ되비골흔증에녹두와누른보리와찹쌀각ᄒᆞᆫ되를복가갈아작말ᄒᆞ야빅비탕ᄒᆞᆫ잔에타먹기를삼오일만ᄒᆞ면효험를보ᄂᆞ니라

瘡氣嘔吐綠豆粉三錢乾胭脂半錢研勻新汲水調下一服立止無胭脂代乳香 普濟

헌데거운에토악질ᄒᆞ는데녹두분서돈중건인지반돈중섬ᄒᆞ야서로기러온물에타한번만먹으면낫고인지가섭거든유향을쓰라

霍亂吐痢綠豆粉白糖各二兩新汲水調服卽愈

곽란ᄒᆞ야토악질ᄒᆞ고이질ᄒᆞ는뒤녹두분과흰엿각두냥중을서로기러온물에타먹으면즉시나ᄒᆞ니라

解燒酒毒綠豆粉或葛粉和水服卽解 綱目

소주먹고몹시취ᄒᆞᆫ데녹두분이나혹갈분이나물에타먹으면나ᄒᆞ니라

解砒石毒綠豆粉寒水石等分以藍根汁調服三五錢 易簡

비상독에녹두분과한슈셕을등분ᄒᆞ야쪽색리을찌어짠즙에타먹기를삼오젼만ᄒᆞ면나ᄒᆞ니라

解諸藥毒已死但心頭溫者用綠豆粉調水服 易簡

모든온갖약먹고약독으로가무루쳐죽은데녹두분을물에타먹으면셔야나는니라죽어도가슴이식지아니ᄒᆞᆫ데

外腎生瘡綠豆粉蚯蚓糞等分研塗之 綱目

신에헌듸난데녹두분과지룡이똥을등분ᄒᆞ야작말ᄒᆞ야부치라

馬齒莧治驗 소비름

三十六風結瘡馬齒莧一碩水一碩煮取汁入蜜蠟三兩重煮成膏塗之

셜흔여섯가지풍이헌데된데소비름한동의에물한동의부어달혀그즙을넉냥게각가밀셕냥즁을너허다시달혀고가되거든부치라

治多年惡瘡百方不已或痛焮者馬齒莧搗付三兩次即效方出武元衡治脛瘡廳吏所上手集

여러ᄒᆡ몸시알는헌데빅약이무효ᄒᆞ고몸시압ᄒᆞᆫ데소비름을씨어두세번부치면나ᄒᆞᄂᆞ니라

禳辟疫氣六月六日采馬齒莧晒乾元朝煮取熟同塩醋食之可辟疫癘氣 經驗

염병방비ᄒᆞᄂᆞᆫ예방에뉵월뉵일에소비름을ᄯᅥ더말니워두엇다가졍월초하로날첫시벽에나물복가소곰과초를쳐셔먹으면그ᄒᆡ염병을면ᄒᆞᄂᆞ니라

脚氣浮腫心腹脹滿小便濁少馬齒草和粳米少許醬汁煮食之 心鏡

각긔부종과심복이창만ᄒᆞ고오좀을흘이고젹게뉘ᄂᆞᆫ데쇼비름에찹쌀조금녀허간장쳐달혀먹으라

男女癨疾馬齒莧擣札手寸口男左女右 綱目

남녀학질에쇼비름을찌어손엄지갈락편바닥에부치되남이면왼편에붓치고녀여든우에부치라

陰腫痛極馬齒莧擣付之良 永類

음종에몹시압푼데쇼비름을찌어부치면조흐니라

中蠱欲死馬齒莧擣汁一升飲之日四五次神效

즁고ᄒᆞ야가무르친증에쇼비름을씨어즙내야날라다ᄉᆞ오ᄎᆞᄒᆞ면신통이나흐니라

漏耳諸瘡治耳內外惡瘡及頭瘡肥瘡癌瘡黃馬散黃栢半兩乾馬齒莧一兩爲末傅之 聖惠

귀예지헌듸와너외악창과머리헌데와몸에헌데와악창에황마산을쓰ᄂᆞ니황벽피반냥과마른쇠비름한냥중을

작말ᄒᆞ야부치면조ᄒᆞ니라

丁瘡腫毒馬齒莧二分石灰三分爲末鷄子白和傅之 綱目

정난헌데예ᄉᆞ비름두푼츙라회서푼츙작말ᄒᆞ여ᄃᆞᆯᄭᆡ알흰ᄌᆞ위예반죽ᄒᆞ야부친면나ᄒᆞ니라

反花惡瘡馬齒莧一斤燒研和油傅之 綱目

반화악창에ᄉᆞ비름ᄒᆞᆫ근을살와작말ᄒᆞ야기름에반죽ᄒᆞ야붓치라

馬咬人瘡入心者馬齒莧煮食之 綱目

말게물녀헌데가세나속으로드는데ᄉᆞ비름를지져먹으면조ᄒᆞ니라

毛虫螫人赤痛不止馬齒莧擣炒熱封之 靈苑

털가진벌네스쏜데불거세난즁에ᄉᆞ비름을씨어복가덥게부치라

蜂蠆螫人 同上法

벌쐬인데도그더로ᄒᆞ라

蜈蚣咬傷馬齒汁塗之 附後

진에 믈녀상ᄒᆞᆫ데 소비름즙을 바ᄅᆞ라

莧實子治靑盲白瞖搗末每以一匙用葱豉煮粥食 心鏡

소비름시는 쳥밍된데와 빅티씬데 작말ᄒᆞ야 한숙가락식 파와 며쥬와 달여 죽쑤어 먹그면 나흔니라

香附子治驗 ᄉᆞ초ᄲᅮᆯ리

安胎順氣鐵罩散香附子炒爲末濃煎紫蘇湯服一二錢一加砂仁

안틔슌풍ᄒᆞ는데 쳔조산을 먹는니 향부ᄌᆞ초ᄒᆞ야 작말ᄒᆞ야 달혀 ᄎᆞ조기탕에 일이젼 즁식타 먹으라 혹ᄉᆞ인도 가미ᄒᆞ야 먹는니라

妊娠惡阻胎氣不安氣不升降嘔吐酸水起坐不便飮食不進二香散用香附子二兩藿香葉甘草各二錢爲末每服二錢沸湯入塩調下 聖惠

아희비여 입스리ᄒᆞ야 틔긔가 불안ᄒᆞ고 긔운이 승강치못ᄒᆞ야 신물을 토ᄒᆞ고 이나 안즈나 편치못ᄒᆞ고 음식을 벅지

못ᄒᆞ는데이향산을먹느니향부ᄌᆞ두냥즁과곽향과감초
와각두돈즁을작말ᄒᆞ야두돈즁식쓸는물에소금녀허머
으면나
ᄒᆞ니라

臨產順胎九月十月服此永無驚恐福胎飮用香附子四兩砂
仁炒三兩甘草炙一兩爲末每服二錢水飮下 經驗

임산ᄒᆞ야구월십월되거든먹으면쇼산ᄒᆞ는니약명은복
틱음이라향부ᄌᆞ넉냥ᄉᆞ인초ᄒᆞ야석냥감초구ᄒᆞ야한냥
을작말ᄒᆞ야두돈즁물
에타먹으면조ᄒᆞ니라

產後狂言血運煩渴不止香附子末二錢生薑五片大棗三箇
水煎服 集驗

산후광언망셜ᄒᆞ고혈운소갈증이긋치지아니ᄒᆞ는데향
부ᄌᆞ갈우두돈과ᄉᆡᆼ강오편ᄃᆡ초세키를물에달혀먹으라

氣鬱吐血用童便調香附末二錢服 丹溪

긔운이답답ᄒᆞ고토혈ᄒᆞ는디동변
에향부ᄌᆞ갈우두돈즁식달혀먹으라

女人頭痛香附子末茶湯三錢日三五服 經驗

여인머리알는데향부ᄌᆞ갈우를ᄎᆞ
에셔돈즁식하로세다섯번먹으리라

消渴累年不愈香附子一兩白伏令五錢爲末每陳粟米飮服三錢日二 綱目

소갈증이여러ᄒᆡ낫지못ᄒᆞᄂᆞᆫ데향부ᄌᆞ한냥ᄇᆡᆨ복녕한냥
작말ᄒᆞ야무근좁쌀미음에셔돈즁식다먹기를두어번ᄒᆞ
면나ᄂᆞ
니라

蜈蚣咬傷啗香附子塗之立效 袖珍

진에물녀상ᄒᆞᆫ데향부ᄌᆞ를씹
어당처에부치면낫ᄂᆞ니라

大黃治驗 장군풀

久患積聚二便不利上搶心腹脹滿害食大黃白芍藥各二兩爲末水丸梧子大每湯下四十丸日三以知爲度 千金

적병으로오ᄅᆡ알아뎌쇼변불나ᄒᆞ야우희로심복을ᄲᅥᆺ치
고ᄇᆡ속이그득ᄒᆞ야먹지못ᄒᆞᄂᆞᆫ데ᄃᆡ황과ᄇᆡᆨ작약각두냥
즁을작말ᄒᆞ야물에환을오ᄌᆞ뎌만치지어ᄇᆡᆨ비탕
에마흔알식먹으되하로세번식먹고낫도록쓰라

諸痢初起一二日大黃煨熟當歸各二三戔壯人各一兩水煎服取利或加檳榔 集簡

모든니질이처음시작ᄒᆞ야일이일되거든대황을구어익키고당귀각두돈혹서돈중을쓰되장정은각한냥중식물에달여먹으되혹빈낭을더너허ᄡᅥᆯ어먹으면조ᄒᆞ니라

食已卽吐胷中有火也大黃一兩甘草二戔半水一升煮半升溫服 王燾

먹은즉토ᄒᆞᄂᆞᆫ증은가슴에화가잇ᄂᆞᆫ지라대황ᄒᆞᆫ냥감초두돈반을물한되부어ᄭᅳᆯ혀반되거든덥게ᄆᆡᆨ으면조ᄒᆞ니라

婦人小戶嫁痛大黃一兩酒一升煮一沸頓服 千金

부인소호압흔듸、황한냥중에술ᄒᆞᆫ되를부어한번ᄭᅳᆯ여먹으라

小兒腦熱常欲閉目大黃一兩水三合浸一夜一歲兒服半合 半合字誤疑 餘者塗頂上乾卽再上 至寶

어린아희뒤통슈덥고항상눈을감ᄂᆞᆫ증에대황한냥중을물셔홉에하로밤을당가한살먹은아희면반홉만먹이고

그나마는이마우희발으고
말으거든즉시任바르라
口瘡糜爛大黃枯礬等分為末摻之吐涎 聖惠
입이허러물거진듸ᄂᆞᆫ황ᄇᆡᆨ반를등분ᄒᆞ
야작말ᄒᆞ야문지르면침을토ᄒᆞ고나ᄒᆞᄂᆞ니라
杖瘡腫痛大黃末醋調塗之童便亦可調 摘要
형둔맞고씨난데듸황갈우를초에
반죽ᄒᆞ야붓치고동변도조ᄒᆞ니라
凍瘡破爛大黃末水調塗之 寶鑑
얼어헌데나셔터져물거진듸ᄂᆞᆫ
황갈우를물에반죽ᄒᆞ야붓치라
湯火傷灼大黃生研蜜調塗之不惟止痛又且滅瘢此乃金山
寺神人所傳
끌는물에나불에데인데듸황을싱으로작말ᄒᆞ야꿀에반
죽ᄒᆞ야붓치면아무러나흘뿐이아니라아문후라도흔적
이업ᄂᆞ니이는금산ᄉᆞ
신인이젼ᄒᆞᆫ약이라
艾灸訖火痂便退瘡内鮮肉疕瘃如蝶形而去痛不可忍是火

毒也大黃朴消各半兩爲末水服取利即愈 醫說

듕독후ᄯᅥᆨ긔가아무러써러지나그ᄌᆞ리에셔살이조각、、날아나뷔형상으로나라가고압ᄑᆞ기는차물슈업ᄂᆞᆫ듸이는화독이라ᄃᆡ황박초각닷돈즁을작말ᄒᆞ야물에타머고셜ᄉᆞᄒᆞ면즉시나ᄒᆞᄂᆡ라

蠼螋咬瘡大黃末塗之 同一

ᄌᆞ지별네물너헌듸된데ᄃᆡ황갈우를바르라

絲瓜治驗 슈쉐외

痘瘡不快初出或未出多者令少、者令稀老絲瓜近蔕三寸連皮燒存性研末砂糖水服 直指

역질발반이쾌히못되야여혹솟지못ᄒᆞ거나만아도젹게ᄒᆞ며젹어도드물게ᄒᆞ려거든노ᄉᆞ라ᄭᅩᆺ다지세치되게썹풀거지소존셩ᄒᆞ야작말ᄒᆞ야ᄉᆞ당갈우와ᄒᆞᆫᄃᆡ타먹으라

癰疽不斂瘡口太甚用絲瓜擣汁頻沫之 同上

헌데아무지못ᄒᆞ고당쳐가너무심ᄒᆞ거든ᄉᆞ라ᄭᅬ은즙을ᄌᆞ조부치라

風熱腮腫絲瓜燒存性研末水調搽之 月軒

풍열노뺨에종긔나거든ᄉ라을소존셩ᄒᆞ야작말ᄒᆞ야물에ᄀ야문지르라

手足凍瘡老絲瓜燒存性和臘猪脂塗之 海上

슈족이어러헌듸난데늘근ᄉ라를ᄉ와납평날잡은도야지기름에ᄀ야부치라

痔漏脫肛絲瓜燒灰多年石灰雄黃各五戔爲末以猪胆鷄子清及香油和調貼之收上乃止 集效

치질노탈황된데ᄉ과를살나올린석회와웅황각닷돈중을작말ᄒᆞ여납향날ᄌᆞ분되야지쓸기와달의알흰ᄌᆞ위와참기름에반죽ᄒᆞ야당처에붓치면ᄎᆞ、나ᄒᆞ니라

腸風下血霜後乾絲瓜燒存性爲末空心酒服二戔 本事

장풍하혈증에셔리마즌ᄉ라를살나작말ᄒᆞ야공심에술을타먹으면나ᄒᆞ니라

下血危篤絲瓜一箇燒存性槐花減半爲末每空心米飮服二戔 本事

장풍하혈증에뎌리마즌마른ᄉᆞ과를살나 작말ᄒᆞ야공심에술에타먹으면나흔니라

下血危篤絲瓜一箇燒存性槐花半減爲末每空心米飮服二錢 普濟

하혈ᄒᆞ야위증에ᄉᆞ과ᄒᆞᆫ기를살나괴화ᄭᅩᆺ반감ᄒᆞ야 작말ᄒᆞ야공심미음에두돈중식먹으면나흐니라

腦崩流汁臭中時時流臭黃水腦痛名控腦砂有虫食腦用絲瓜藤近根三五尺燒存性每服一錢溫酒下以愈爲度 正傳

뇌후가터져즙이흐르고코궁그로ᄯᅢᄯᅢ흘너내압ᄉᆡ나고 누런물이나고덜미가압ᄑᆞᆫ즉버레먹는증이니ᄉᆞ과덩굴 부리에각가이삼오쳑되게ᄭᅳᆫ어불에살나ᄒᆞᆫ 돈중식더운술에타먹으되낫도록먹으라

酒痢便血腹痛或如魚腦五色者乾絲瓜一枚連皮燒研空心酒服二盞一方煨食之

술먹고이질ᄒᆞ야괴오좀누고비압ᄑᆞᆫ증과혹고기머리오 식갓튼증에마른ᄉᆞ과ᄒᆞᆫ기ᄭᅥ풀ᄶᅢ살나작말ᄒᆞ야공심에 술두잔에타먹으면조코혹 구어먹어도조타ᄒᆞᄂᆞ니라

乳汁不通絲瓜蓮子燒存性研酒服一二錢被覆取汗卽愈 簡便
졋시통치못ᄒᆞᄂᆞᆫ데ᄉᆞ과와연치를살나작말ᄒᆞ야술에 타두어돈중식먹고이불덥고ᄯᆞᆷ내면즉시나ᄂᆞᆫ이라

化痰止嗽絲瓜燒存性爲末棗肉和丸彈子大每服一丸溫酒化下 炒用
담을삭키고히소를범츌약은ᄉᆞ과를불에살나작말ᄒᆞ야 더초살에반죽ᄒᆞ야환을탄ᄌᆞ만치지어ᄒᆞᆫ환식더운술에 타먹으라

冬瓜治驗 동아

積熱消渴白瓜去皮每食後喫二三兩五七度良 食療
젹열소갈증에흰동아를거피ᄒᆞ야식후마다두 셕냥중식먹기를오칠ᄎᆞ만ᄒᆞ면즉시나흐니라

消渴不止冬瓜一枚削皮埋濕地中一日取出破開取淸水日飮之或燒熟絞汁飮之 總錄
소갈ᄒᆞ기를긋치지아니ᄒᆞᄂᆞᆫ데동아ᄒᆞ나를겁질벗기고 져즌ᄯᅡᆼ에무더ᄯᅥ가ᄒᆞ로되거든내여ᄭᅢ여말근물을취

ᄒᆞ야날마다마시고흑살마
쏫셔먹어도조타ᄒᆞᄂᆞ니라

消渴骨蒸大冬瓜一枚去瓤入黃連末塡滿安甕內待瓜消盡同研丸梧子大每服三四十丸煎冬瓜湯下 經驗

소갈ᄒᆞ야ᄲᅧ가ᄧᅵᄂᆞᆫᄃᆞᆺᄒᆞᆫ증에큰동과ᄒᆞ나흘속을내고황
련를말ᄒᆞ야동과속에너허치온후에항에너허덥허습지
에두어동과삭기를기ᄃᆞ려작말ᄒᆞ야오ᄌᆞ듸
만치환지어삼십환식동과다린물에먹으라

產後痢渴久病津液枯竭四肢浮腫口舌乾燥用冬瓜一枚黃土泥厚五寸煨熟絞汁飲亦治傷寒痢渴又治小兒渴痢 千金

산후에니질ᄒᆞ고갈ᄒᆞ야오ᄅᆡ알아진ᄋᆡᆨ이마르고ᄉᆞ지가
부증이나고입과혀가마르고ᄭᅥᆫ조ᄒᆞᆫ데동아ᄒᆞ나를황토
를반죽ᄒᆞ야두터이동아를ᄊᆞ발나구어의혀ᄧᅡ셔그집을
마시면조코ᄯᅩ한샹한니질과갈ᄒᆞᆫ증에도낫고ᄯᅩ소아의
갈니도나
ᄒᆞ니라

小兒魃病寒熱如疳用冬瓜萹蓄各四兩水二升煎湯浴之 千金

소아발병ᄒᆞᆫ열ᄒᆞ야감질갓튼데동아와편복을각〻넉
냥중에물두되부어달혀그물에목욕감무면나ᄒᆞ니라

水病危急冬瓜不拘多少任意喫之神效 手集

슈병위급ᄒᆞᆫ데동아를불게다ᄉᆞᄒᆞ고임의로먹으면신통ᄒᆞ고효험이잇ᄂᆞ니라

十種水氣浮腫喘滿用大冬瓜一枚切蓋去瓤以赤小豆塡滿蓋合簽定以紙糊黃泥固濟日乾用糯糖而大蘿入瓜在內煨至火盡取出切片同豆焙乾爲末水糊丸梧子大每服七十丸煎冬瓜子湯下日三服小便利爲度 家藏

십종슈과부증쳔만ᄒᆞᆫ증에큰동아ᄒᆞᆫ나를기를버이고씨를파내고불근잔팟슬너허치우고기를덥허못늘박고조희로바르고진흙을ᄡᅳ고말니여측두오리를동아에ᄭᅦ여겨에무더킈여불이ᄭᅥ진후너야ᄡᅥ러팟ᄒᆞ고ᄒᆞᆫᄃᆡ말이어작말ᄒᆞ야물에환지어오ᄌᆞ디만치ᄒᆞ야칠십환식동아달인물에날마다세번식먹게ᄒᆞ고소변이、ᄒᆞ도록먹으라

發背欲死冬瓜截去頭合瘡上瓜爛截去更合瓜末盡瘡已小歛矣乃用膏貼之 肘後

등창나죽을듯ᄒᆞᆫ증에동아를거두ᄒᆞ야헌ᄃᆡ우희붓치면동아가물커지거든곳쳐ᄯᅩᄒᆞ야붓치면동아ᄒᆞᆫ나를다못

ᄲᅢ셔등창이나ᄒᆞ니라
ᄯᅥ고를만들어부치라

馬汗入瘡乾冬瓜燒研洗淨傅之 綱目

말ᄯᆞᆷ이창에들거든마ᄅᆞᆫ동아를ᄉᆞᆯ
나연ᄒᆞ야창을말가게씻고부치라

食魚中毒冬瓜汁飲之良

물생션먹고중독ᄒᆞᆫ데동
아즙을먹으면조ᄒᆞ니라

威靈仙治驗 어아리ᄲᅮ리

唐貞元中嵩陽子周君巢作威靈仙賦云去衆風口眼喎斜言
語蹇滯骨節風遶臍風胎風頭風暗風心風〻狂大風皮膚
風痒白癜風熱毒風瘡頭旋目眩手足頑痺腰膝疼痛久立
不得曾經損墜足不履地黃黑疸氣壅腹脹等症酒蒸蜜丸
服溫酒下二三十丸 海上

어아리ᄲᅮ리는왼갓풍을업시ᄂᆞ니입이빗구러지며눈이
빗구러지며말이건체ᄒᆞ며골절풍과빗곱풍과틱풍과두

풍과암풍과심경풍과광풍퇴풍피부풍과양풍과빅반풍과열독풍과풍창과머리두로는풍과눈이흘이、、ᄒᆞ는풍과슈족이완비ᄒᆞ며허리와무릅히압흔증과오려것지못ᄒᆞ는증과일죽낙상ᄒᆞ야것지못ᄒᆞ는증과황달증과흑달증과긔운이옹체ᄒᆞ야비부른증에이약을술에ᄭᅢ셔술에환을지어더운술에이삼십환식먹으면조ᄒᆞ니라

脚氣入腹脹悶喘息葳靈仙末每服二戔酒下痛減一分則藥亦減一分 簡便

각긔가비로드러창만ᄒᆞ야숨찬ᄃᆡ급히어아리색리를작말ᄒᆞ야두돈증식술에타먹으라압흔증이일분이덜니거든약도일분을감ᄒᆞ라

腰腹諸痛用葳靈仙末空心溫酒服一戔逐日以微利爲度 全千

經驗方用葳靈仙一斤洗乾好酒浸七日爲末麵糊丸梧子大以浸藥酒每服二十丸

허리와다리모든통세에위령션을작말ᄒᆞ야공심에더운술에한돈중식츅일ᄒᆞ야먹으되젹이설ᄉᆞᄒᆞ도록먹으라

○경험방에위령션ᄒᆞᆫ근을씨셔말이어조ᄒᆞᆫ술에일ᄅᆡ를ᄃᆞᆷ가다가작말ᄒᆞ야밀ᄀᆞᆯ에오ᄌᆞ뒤만치환지어약주에담

가이십환식먹그라ᄒᆞ여ᄂᆞ니라

腎臟風墜腰膝沉重葳靈仙末蜜丸梧子大温酒服八十丸平明微利惡物如青膿膠卽是風毒積滯如未利再服一百丸取下後食粥補之一月仍常服温補藥孫兆名放杖丸 經驗

신장풍옹마요슬이침중ᄒᆞᆫ징에위령션을작말ᄒᆞ야꿀에환을지어오ᄌᆞ만치지어더운술에팔십환식먹고평명에에져기설ᄉᆞᄒᆞ야약물이물은농ᄒᆞᆫ아교갓트면이는풍독이격체ᄒᆞᆫ거시오만일설ᄉᆞ를아니ᄒᆞ거든두번일빅환을먹은후설ᄉᆞᄒᆞ거든죽을되령ᄒᆞ야다가벅으라일월이나인ᄒᆞ야온보헐약을벅으라손조가일음을방장환이라

筋骨毒痛因患楊梅瘡服輕粉毒藥年久不愈者葳靈仙三斤水酒十瓶封煮一炷香出火毒逐日飲之以愈爲度 集簡

심줄과뼈가독으로알아인ᄒᆞ야양미창이되야경분독ᄒᆞᆫ약을먹고연주ᄒᆞ되낫지아니ᄒᆞ거든위령션셔돈에물과술을한되열병에너허봉ᄒᆞ야물혀화독이업거든날마다벅으라

破傷風病葳靈仙半兩獨頭蒜一箇香油一钱同擣爛熱酒和

服汗出卽愈 易簡

파샹풍병에위령션반냥즁라외쑥마늘흔쌀과참기름흔돈중를한디씨어더운술에타먹고땀을너면나흐니라

噎

寒膈氣葳靈仙一把醋蜜各半盌煎五分服之吐出宿痰愈

격긔로목이막킨디위령션흔줌에초와꿀을각〻반그룻되게흐야부어쓸여으롬되거든먹으면숙담을토흐느니라

停

痰宿飮喘咳口逆全不入食葳靈仙焙半夏干汁浸焙爲末用皀角水熬膏丸綠豆大每服七丸至十丸干湯下一日三服一月爲驗忌茶麪 綱目

담이셩흐야숨ㅊ고히소흐고구역이잇셔쉰견벽지못흐는증에위령션를곱고반하를셩강집에담가말여작말흐야조각각다린고에반죽흐야녹도반치환지어일곱환식먹다가열환거지고먹으되하로쇠번식싱강ㅊ에한달위한흐고벽으되혹ㅊ와국슈는일절먹지말나

大

腹冷積葳靈仙末蜜丸梧子大二更時生干湯下十丸至二十丸 經驗

더부닐적의위령션을작말ᄒᆞ야오ᄌᆞ되만치ᄊᆞᆯ에환지
어이경쳐에싱강ᄎᆞ에열환부터스무환거지먹으라
諸骨哽咽葳靈仙一兩二戔砂仁一兩砂糖一盞水二鍾煎一
鍾溫服 綱目
모든ᄲᅧ걸인ᄃᆡ위령션ᄒᆞᆫ냥두돈중ᄉᆞ인ᄒᆞᆫ냥중과ᄉᆞ당ᄒᆞᆫ
잔물두종ᄌᆞ부어달여ᄒᆞᆫ종ᄌᆞ되거든덥게ᄒᆞ야먹으라
飛絲纏陰腫痛欲斷以葳靈仙搗汁浸洗 惟證
비ᄉᆞ견음종통이ᄭᅳᆫ코ᄌᆞᄒᆞ는증에
위령션를지은집을담으고씨스라
痘瘡黑陷鐵脚葳靈仙炒研一戔腦子一分溫水調服取下瘡
痂爲效意同百祥丸 事親書
역질이흑함이되야다리가쇠빗치된증에위령션를초ᄒᆞ
야연ᄒᆞ야ᄒᆞᆫ돈중과뇌ᄌᆞᄒᆞᆫ푼중을더운물에타먹고헐ᄉᆞ
ᄒᆞ면창비치도로여견ᄒᆞ느니
그ᄯᅳᆺ은ᄇᆡᆨ상환과갓트니라
忍冬治驗 겨우ᄉᆞ리풀
忍冬圓治消渴愈後預防發癰疽先宜服此用忍冬草根莖花

葉皆可不拘多少入瓶內以無灰好酒浸以糠火煨一宿取
出晒乾入甘草少許碾爲細末以浸藥酒打麪糊丸梧子大
每服五十丸至百丸湯酒任下此藥不特治癰疽大能止渴
精安

인동덩굴은소갈증과뒤병을예방ᄒᆞ고옹저에도예방이
되니몬져먹으미맛당ᄒᆞᆫ지라인동쿨을뿌리와줄기와쏫이
라입사귀를불게다소ᄒᆞ고항에너허조흔술을부어겨불
에ᄒᆞᆫ로밤을무더다가내야말이여감초를조금너코쎄작
말ᄒᆞ야약주에잠가반죽ᄒᆞ야밀물에환을오ᄌᆞ더만치지
어ᄃᆡ양오십환식먹고빅환ᄭᅡ지먹으되쌀인술에이약을
먹으면옹저병생하니라크게
능히소갈증도곳치ᄂᆞ니라

一切腫毒不問已潰未潰或初起發熱用忍冬株花連莖葉自
然汁半盌煎八分服之以渣傅上敗毒托裏散氣和血其功
獨勝 積善堂

일결종독에무론터지던지아니터지던지혹시초ᄒᆞ야발
열ᄒᆞᆫ는데인동쏫과줄기와입ᄉᆞ귀를따즙을너야반그릇

시되거든달혀말문이되거든먹고그뚝긔는헌데에부치
면독이삭고긔운를헷치고피가화ᄒᆞ고조ᄒᆞ니그공이ᄂᆞ
에셔더ᄒᆞ미
업는니라

疔瘡便毒 同上

경과오좀독도이
약을쓰나니라

喉痺乳蛾 同上

후비증과유아증
에도어약이라

敷腫拔毒金銀藤大者燒存性葉焙乾爲末各三戔大黃焙爲
末四戔凡腫毒初發以水酒調搽四圍留心泄氣 經驗

파종ᄒᆞ고독를쎄려ᄒᆞ거든인동덩굴큰거스로ᄉᆞᄅᆞ고입
흔말니워작말ᄒᆞ야너돈중을무릇헌데독이나거든물라
술에타셔헌데원져리에바르고문지르
며유심ᄒᆞ고긔운은누셜ᄒᆞ나니라

癰疽托裏發背腸癰奶癰無名腫毒焮痛實熱狀類傷寒不問
老幼虛實服之未成者內消已消者卽潰忍冬葉黃芪各五

兩當歸一兩甘草八錢為細末每服二錢酒一盞半煎一盞

隨病上下服日再以渣傅之病在上食後服在下空心服 和劑

옹져와발비와양옹과잉옹과일읍모로는헌ᄃᆡ독에달고
아푸기심ᄒᆞ거든무론노소ᄒᆡ실ᄒᆞ고먹으면헌데가되지
아니ᄒᆞ야도안으로사라지고입의ᄉᆞ라져도즉시터지나
니인동입과황기각〻닷냥ᄒᆞ고당귀ᄒᆞᆫ냥ᄒᆞ고감초여덜
돈중을세말ᄒᆞ야미양두돈중식먹으되술한잔반에달여
한잔되거든병이상하를보와하로두번식먹고쓱긔ᄂᆞᆫ부
치변병이우회잇시면식후복ᄒᆞ고
병이아래잇거든공심복ᄒᆞᄂᆞ니라

惡瘡不愈忍冬藤一把搗爛入雄黃五分水二升尾罐煎之以
紙封七重穿一孔待氣出以瘡對孔薰三時之久出黃水後
用生肥藥取效 選奇

몹슬창질이낫지아니ᄒᆞᄂᆞᆫᄃᆡ인동덩굴ᄒᆞᆫ줌올나른니ᄭᅵ
어우황오푼중을너코물두되를부어와관에달혀조희를
일곱벌봉ᄒᆞ고구녕ᄒᆞᆫ나흘ᄯᅮ러더운긔운를삼시로써이
면누런물이날거시니그졔야서살나오ᄂᆞᆫ약을부치라

輕粉毒癰方 同上 瘡久成漏忍冬草浸酒日〻常飲之

경분독옹방도갓치ᄒᆞ고창이오릐아무지아니ᄒᆞᄂᆞᆫ
데인동물을술에담가날마다항상먹으면조ᄒᆞ니라

五種尸注飛尸者遊走皮膚洞穿臟腑每發刺痛變動不常也
遁尸者附骨入肉攻鑿血脈每發見死尸聞哀哭便作也風
尸者淫躍四末不知痛之所在每發恍惚得風雪便作也沉
尸者纏結臟腑冲引心脇每發絞切遇寒冷便作也尸注者
擧身沉重精神錯雜常覺昏癈每節氣至則大作也並是身
中尸鬼引接外邪宜用忍冬莖葉剉數斛煮取濃汁煎稠每
服鷄子大許溫酒和下一日二三服 肘後

오종시쥬ᄂᆞᆫ몸에시커가외人를인집ᄒᆞ야ᄂᆞ미니ᄋᆞᆫ동텽
굴라입ᄉᆞ귀를쎠ᄒᆞ더두어휘위한ᄒᆞ고믈여그집을ᄯᅩ달ᄂᆞ
혀ᄀᆞ가되거든닭의알만치식더운술
에타하로이삼ᄎᆞ식먹으라조ᄒᆞ니라

脚氣作痛筋骨引痛金銀花爲末每服二錢熱酒調下 易簡

각긔로알아근골이당긔여압ᄑᆞ거든인동ᄭᅩᆺ칠작
말ᄒᆞ야두돈중식더운술에타먹으면조ᄒᆞ니라

中野菌毒急採忍冬草啖之 夷堅

들버섯먹고즁독ᄒᆞᆫ데인동풀을씹어먹으면나ᄒᆞᄂᆞ니라

菖蒲治驗 돌밧희난장포

三十六風有不治者服之悉效菖蒲薄切日乾三斤盛以絹袋清酒一斛懸浸之密封一百日視之如菜綠色以一斗熟黍米納中封十四日取出日飲 神仙經

삼십뉵풍불치증에이약을먹으면효험이ᄂᆞ시니장포를셔ᄒᆞ려말니워셔근이되거든젼디에녀허칭쥬한회에달아감가단、이봉ᄒᆞ야빅일에셔여보면셩되여무른빗치잇슬거시니씐기강쌀ᄒᆞᆫ말을그물에녀허도로봉ᄒᆞ야열나흘만에셔여날마다다먹으면낫ᄂᆞ니라

癲癇風疾九節菖蒲不聞鷄犬聲者去毛木臼搗末以黑猪心一箇批開砂罐煮湯調服三錢日一 正傳

간질풍병에구절장포를계견의소리듯지아니ᄒᆞ는곳에가셔킈야터럭은다업고나무절구에찌어작말ᄒᆞ야검문

되아지염통ᄒᆞᆫ나를쪅커여질탕관에갈혀
그물에셔도중식타셔하로한번식먹으리라

尸厥之病卒死脉猶動聽其耳目中如微語聲股間煖者是也

魘死之病卧忽不寤勿以火照但痛齧其踵及足拇指甲際唾其面卽甦仍以菖蒲末吹鼻中桂末納舌下并以菖蒲根汁灌之 附後

시궐지병으로갑작이죽어ᄆᆡᆨ은조금동ᄒᆞ고귀눈에가는말들니ᄂᆞᆫ듯ᄒᆞ고다리ᄉᆞ이더운긔운니잇슬셔요가위눌인병이ᄌᆞ다가홀연이ᄭᆡ지못ᄒᆞ거든불을혀지말고다만그발굼치를ᄭᆡ밀고ᄯᅩ엄지발가락발톱지경을ᄭᆡ밀고그얼굴에침을밧트면즉시ᄭᆡ여나리니ᄯᅩ장포갈로를코구멍에불어너코계피갈오를혀밋테ᄲᅮ리고ᄯᅩ장포ᄲᅮ리집을흘녀너흐라

卒中客忤菖蒲根搗汁含之立止 附後

졸연이ᄀᆡᆨ오로가무트친데장포ᄲᅮ리셔은즙을입에흘녀너흔즉나ᄒᆞ니라

霍亂腹痛生菖蒲剉四兩水和搗汁分溫四服

諸積鼓脹食積氣積血積之類石菖蒲八兩剉斑猫四兩去翅足同炒黃去猫不用只取菖蒲爲末醋糊丸梧子大每服三五十丸溫白湯下治腫脹尤妙或入香附末二錢 奇效

곽난복통에셩챵포를ᄲᅥ흐려넉냥중을물부어ᄭᅵ어집을ᄶᅥ셔난화더혀네번에먹으라

모든젹병고창된데와식젹과긔젹과혈젹과이러ᄒᆞᆫ젹에셕챵포여덟냥중을ᄸᅧ러반묘넉냥중을날ᄀᆡ와발을ᄠᅦ이고ᄒᆞᆫ데초ᄒᆞ야누른빗치나거든반묘는골나버리고창포만ᄲᅥ야작말ᄒᆞ야초와물에환를오ᄌᆞ뒤만치지어삼오십환식더운빅비탕에먹으라이약은창증에명약이오혹ᄉᆞ향갈오두돈중을너허도조흔니라

解一切毒石菖蒲白礬等分爲末新汲水下

일졀히독ᄒᆞᄂᆞᆫ데셕챵포빅반을등분ᄒᆞ야작말ᄒᆞ야시로기러온물에먹으라

赤白帶下石菖蒲破故紙等分炒爲末每服二錢更以菖蒲浸酒調服日二 良方

붉고흰이슬에셕챵포와파고지를등분ᄒᆞ야초ᄒᆞ야작말ᄒᆞ야두돈중식벅ᄀᆞ다시셕창를침음조복ᄒᆞ되하로두번식ᄒᆞ라

病後耳聾生菖蒲汁滴之 (聖惠)

병후귀먹은듸싱창포즙을귀에흘녀녀ᄒᆞ라

蚤虱入耳菖蒲末炒熱袋盛枕之卽愈 (聖濟)

벼록과니가혹귀에들거든창포갈우를초ᄒᆞ여더운치젼듸에너허베히면즉ᄎᆞᄒᆞ니라

飛絲入目石菖蒲搥碎左目則塞右鼻右目則塞左鼻神效 (得效)

연가시눈에들거든석창포를바ᄉᆞ와왼눈인즉오른코를막고올은눈인즉왼코를막으면신효ᄒᆞ니라

蒲黃治驗

士人妻舌忽脹滿口不能出聲一老叟教以蒲黃頻摻比曉乃愈

ᄉᆞ인의쳐가홀연이혀이부어그득ᄒᆞ야입으로소리를내지못ᄒᆞ거늘한노인이가릇쳐포황을ᄌᆞ조문지르라ᄒᆞ거늘그더ᄒᆞ엿더니그날시벽부터나ᄎᆞ니라

舌脹滿口同治重舌生瘡蒲黃末傅之不過三日差

즁혀셩창에포황갈우를븟쳐더니
삼일이지나지못ᄒᆞ야나흐니라

肺熱衄血蒲黃青黛各一錢新汲水服之或去青黛入油髮灰
等分生地黃汁調下 簡便

폐경열에코피나는데포황과쳥디를각한돈즁식시로가
러온물에벅으며혹은쳥디를버리고유발회를등분ᄒᆞ여
셩지황즙에타벅으면조타ᄒᆞ나니라

吐血唾血蒲黃末二兩每日溫酒或冷水服三錢妙 濟衆

토혈ᄒᆞ고피를밧는디포황두냥즁을미일더운
술에나혹냉슈나서돈즁식타먹으면조니라

金瘡出血悶絶蒲黃末半兩每日熱酒灌下 危氏

금창에피가과이나거든포황갈
우닷돈즁을더운술에타벅으라

脫肛不收蒲黃和猪脂傅日三五度 秘錄

탈황ᄒᆞ야드지아니ᄒᆞ거든포황을되야지기
름에화ᄒᆞ야븟치되ᄒᆞ로다섯번식븟치라

產婦催生蒲黃地龍洗焙陳橘皮等分爲末另收臨時各炒一

錢新汲水調服立產此常親用甚妙 愼微

산부굽히히산ᄒᆞ려ᄒᆞ거든포황마지룡이를셰셔말이워
ᄀᆞ어진피나흘피나등분ᄒᆞ야작말ᄒᆞ야두엇다가임시ᄒᆞ
여각〻초ᄒᆞ여ᄒᆞᆫ돈중식식로기러
온물에타먹으면즉시히산ᄒᆞ디라

胞衣不下蒲黃二戔井水服之 集驗

후산못ᄒᆞ거든포황두돈
중을우물에타먹으라

產後下血羸瘦追死蒲黃二兩水二升煎八合頓服

산후하혈ᄒᆞ야녀위고죽게된데포황두냥중을물두
되부어달혀팔홉이되거든모두먹으면조ᄒᆞᄂᆞ니라

產後血瘀蒲黃三兩水三升煎一升頓服 梅師

산후피뭉친데포황석냥중에물서
되부어달혀ᄒᆞᆫ되、거든먹으라

產後煩悶蒲黃方寸匙東流水服極良 產寶

산후번민ᄒᆞ거든포황을ᄌᆞ근숫술노ᄒᆞᆫ
나만동유슈에타먹으면극히조ᄒᆞᄂᆞ니라

口耳大衄蒲黃阿膠各五戔每二戔水二戔生地黃汁一合煎

至六分溫服急以帛繫兩乳止乃已 聖惠

입이나가나피과이나거든포황과아교을각〻댓돈중을 미양두돈중식물두잔과싱지황즙한홉을부어달혀늑문

浮萍治驗 모쳐난부평

消渴飮水日至一石者浮萍搗汁服之

소갈증물라이먹는데부평즙을먹으라

吐血不止紫背浮萍焙半兩黃芪炙二錢半爲末每服一錢薑蜜水調下聖濟

토혈ᄒᆞ기를긋치지아니ᄒᆞ는데불근말음을반냥중을굽고황기두돈반중을작말ᄒᆞ야한돈중식강ᄎᆞ에꿀을탄물에타셔먹으라

衄血不止浮萍末吹之

코피나기를긋치지아니ᄒᆞ는데말음을작말ᄒᆞ야코에더고불면조흐니라

大腸脫肛用紫浮萍爲末乾貼之

뒤장탈황증에블근부평를
작말ᄒᆞ야말은뒤로부치라

身上虛癢浮萍擣汁遍塗之
신상이허ᄒᆞ야가려운뒤부평
을찌어그즙을왼몸에바르라

又浮萍末一錢以黃芩一錢同四物湯煎湯調下 丹溪
부평말한돈중과황금ᄒᆞᆫ돈중을작말
ᄒᆞ야ᄉᆞ물탕에타머으면나ᄒᆞᄂᆞ니라

風熱丹毒浮萍汁遍塗之 同上
풍열단독에부평즙
를왼몸에바르라

弩肉攀睛青萍少許研爛入片腦少許貼眼上效
노육이동ᄌᆞ를덥거든플은말음을조금연
ᄒᆞ야편뇌조금너허눈에부치면나ᄒᆞᄂᆞ니라

發背初起腫焮赤熱浮萍擣和鷄子清貼之 聖惠
등창이처음으로시작ᄒᆞ야종쳐가달고븕거
든부평을찌어닭의알흰ᄌᆞ의에기사부치라

毒腫初起水中萍子草擣傅之 肘後

독ᄒᆞᆫ종긔가쳐음으로시초ᄒᆞᆫ거든물
속말음풀을ᄶᅵ어붓치면나ᄒᆞ니라

燒烟去蚊五月收浮萍陰乾用之

모긔ᄯᅩ치려ᄒᆞ거든오월에부평을거더
다가음건ᄒᆞ야퓌우면모긔가업ᄂᆞ니라

牡鼠屎治驗 슈쥐ᄯᅩᆼ 两頭尖是也

傷寒勞復用雄鼠屎二十枚豉五合水二升煑一升頓服 外臺

상한노복병에슈쥐ᄯᅩᆼ스믈을줍고며주닷홉에
물두되붓고달혀한되〻거든먹으면나ᄒᆞ니라

男女陰陽易及勞復用豭鼠屎十四枚韭根一大把水二盞煎
一盞温服得粘汗為效未汗再服

남녀간음양역병쥐ᄯᅩᆼ십ᄉᆞ기와부초한줌을물두잔부어
한잔되거든덥게먹고ᄯᅡᆷ을내면나ᄒᆞ니라혹ᄯᅡᆷ이아니나
거든두어번먹으면나ᄒᆞ니라

子死腹中雄鼠屎三七枚水三升煑一升取汁作粥食子即下

아희가비속에셔죽거든슈쥐ᄯᅩᆼ삼칠기와물석되부어달
혀ᄒᆞᆫ되〻거든먹고ᄯᅡᆷ을내고죽을즉시쑤어먹으면마희

가나오는니라

産後陰脫以溫水洗軟用雄鼠屎燒烟薰之卽入 熊氏

산후에음이쏘다증에더운물노씨셔부드러이ᄒᆞ고슈쥐똥ᄉᆞ른연긔를쐬이면드러가ᄂᆞ니라

婦人吹仍鼠屎七粒紅棗七枚去核包屎燒存性入麝香少許溫酒調服 集要

부인취잉증에슈쥐똥을닐곱과불근대초닐곱기를씨쎄고그속에쥐똥을너코불에살나ᄉᆞ향조금너허더운술에타먹으면나흐ᄂᆞ니라

乳癰初起雄鼠屎七枚硏末溫酒服取汗卽效

유종이비로소나거든슈쥐똥닐곱지를작말ᄒᆞ야더운술에타먹고ᄯᆞᆷ을내이면즉시물어지ᄂᆞ니라

疔瘡惡腫鼠屎亂髮等分燒灰鉢瘡頭納入火良 普濟

졍이나몹슬종긔에쥐똥과머리카락을등분ᄒᆞ야살나노코헌데를침파ᄒᆞ고그재야더운그재를침궁게너ᄒᆞ면조ᄒᆞ니라

鬼擊吐血胸腹刺痛鼠屎燒末水服方寸匙不省者灌之 附後

귀신의게마져토혈ᄒᆞ고흉복이몹시압거든쥐ᄯᅩᆼ을살나작말ᄒᆞ야물에ᄌᆞ근술노하나만타먹고만일인ᄉᆞ를모로거든억지로너흐라

折傷瘀血傷損筋骨疼痛鼠屎燒末猪脂和傅不過半日痛止

부러져어혈이되고근골이손상ᄒᆞ야ᄆᆡ오압푼증에쥐ᄯᅩᆼ을살나작말ᄒᆞ야도야지기름에기야부치면반일이못되야셔압푼거시나흐나니라

中馬汗毒雄鼠屎三七枚研和水飮之

마한중독에쥐ᄯᅩᆼ삼칠ᄆᆡ를연ᄒᆞ야물에타먹으면나흐나니라

馬咬踏瘡腫痛作熱鼠屎二七枚故馬鞭五寸燒研末和猪脂調敷之

말게물니거나발피거나ᄒᆞ야쉬난종기에쥐ᄯᅩᆼ이칠ᄆᆡ를오ᄅᆡᆫ말치작ᄯᅡ셔치만ᄒᆞ야한데살나작말ᄒᆞ야되아지기름에반죽ᄒᆞ야고로부치라

狂犬咬傷鼠屎二升燒末傅之
미친기게물녀상ᄒᆞᆫᄃᆡ쥐똥두
되를살나작말ᄒᆞ야부치라

猫咬成瘡雄鼠屎燒灰油和傅之曾經效驗
괴양이게물녀셩창ᄒᆞᆫᄃᆡ슈쥐
똥를살나기름에화ᄒᆞ야부치라

兒齒不生雌鼠屎兩頭圓者二七枚一日一枚拭其齒勿食醎
酸或入麝香少許尤妙 小品
아희니나지아니ᄒᆞ는ᄃᆡ암쥐똥두머리뭉툭ᄒᆞᆫ것이칠ᄆᆡ
를하로한낙식그니에문즈르면즉시니가나느니라이약
쓰는데는ᄶᆞ고신것슬먹지말고혹
ᄉᆞ향을조금너흐면조타ᄒᆞᄂᆞ니라

頭垢治驗
ᄉᆞ람의머리ᄯᅵ

預防勞復傷寒初愈欲免勞復者頭垢燒研水丸梧子大飮服
一丸 秘要
노복병을예방ᄒᆞ는ᄃᆡ상한이처음으로낫거든다시노복
증이업게ᄒᆞ라면머리ᄯᅧ를살나물에오ᄌᆞᄃᆡ단치환지어

小兒霍乱梳垢水服少許

소아곽난에빗떠를물에타조금식먹으라

百邪鬼魅 方同千金

婦人吹乳百齒霜以無根水丸梧子大每服三丸食後屋上倒流水下隨左右暖卧取汗甚效或以胡椒七粒同百齒霜和丸熱酒下得汗立愈 寶鑑

부인취유증에빅치상을무근슈에오조디만치환지어셰환식먹은후집붕우희걱구루흐르는물에나리오고덥게누어취한ᄒᆞ면조효혹ᄒᆞ초일곱입흘빅치상에화환ᄒᆞ야더운술에먹고ᄯᆞᆷ을내면즉차ᄒᆞᄂᆞ니라

婦人乳癖酒下梳垢五丸即消

부인유종에머리떠다섯환을술에나리면즉시나흐리라

婦人足瘡經年不愈名裙風瘡用男子頭垢桐油調作隔紙膏貼之并簡便

부인발헌데나셔히가지나되낫지못ᄒᆞᄂᆞᆫ증에일음은군
풍창이니산아희머리셔틀동ᄇᆡᆨ기틈에반죽ᄒᆞ야헌데우
의무엇슬말
고부치라

小兒緊脣頭垢塗之

어린아희입슈울당긔는
증에머리셔를바르라

菜毒脯毒凡野菜諸脯肉馬肝馬肉毒以頭垢棗核大含之嚥
汁能起死人或白湯下亦可 小品

나물독과포독과말간과말고기먹은독에머리셔틀셔초
시만치부뷔여입에물고그즙을삼키면죽은ᄉᆞ람이라도
살며혹ᄇᆡᆨ비탕이라도이
약을넝기면조ᄒᆞ니라

自死肉毒故頭巾中垢一錢熱水服取吐

결노죽은고기먹고독이잇는데쓰던두건속에셔
ᄒᆞᆫ돈중을더운물에타먹고토ᄒᆞ면즉시나ᄒᆞ니라

猘犬毒人頭垢蝟皮等分燒灰水服一錢口噤者灌之

제견독에머리셔와고슴도치가죽을등분ᄒᆞ야ᄉᆞᆯ은지를
물에타ᄒᆞᆫ돈중을먹으면조흐니만일입을다무러거든어긔

고너ᄒᆞ라

諸蛇毒人梳垢一團尿和傅上仍灸桶出汗熨之 並千金

모든ᄇᆡ암물인독에빗써ᄒᆞᆫ뭉치를오좀에반죽ᄒᆞ야부치고통을노코뜸질ᄒᆞ야ᄯᆞᆷ을내인고누루라

蜈蚣螫人頭苦薤末酒調傅之

진에물인데머리써와너암갈우를술에반죽ᄒᆞ야부치라

蜂蠆螫人頭垢封之

벌조인데머리써를부치라

蚰蟻螫人 同上

竹木刺肉不出頭垢塗之即出

댓가지찔인데ᄲᅵ이지못ᄒᆞ거든머리써를바르면나ᄂᆞ니라

飛絲入目頭上白屑少許揩之

연가시눈에들거든머리비듬을조금문지르면나ᄂᆞ니라

人屎治驗 ᄉᆞ람에ᄯᅩᆼ

勞復食復人屎燒灰酒服方寸匕 千金
노복식복에ᄉᆞ람의ᄯᅩᆼ을살나그.치를
술에ᄌᆞ근술가락으로ᄒᆞ낙식타먹으라

熱病發狂奔走似癲如見鬼神久不得汗及不知人事者以人中黃入大確內以泥固濟煅半日去火毒研末新汲水服三錢未退再服 寺門
열병발광ᄒᆞ야분주ᄒᆞ고간질갓트며귀신을보는듯ᄒᆞ며
오리ᄯᆞᆷ못내고인ᄉᆞ를모르는데ᄉᆞ람의ᄯᅩᆼ을큰탕관에너
너허진흙으로봉ᄒᆞ고반일을불에무텻다가화독
이업거든작말ᄒᆞ야새로기러온물에타먹으라

大熱狂渴乾陳人屎爲末於陰地淨黃土中作五六寸小坑將末二兩匙于坑中以新汲水調句良久澄清細〻與飲即解
대열광갈에마르고무근ᄯᅩᆼ을작말ᄒᆞ야음지경ᄒᆞᆫ황토에
오뉵치구덩이를취ᄒᆞ여구덩이에새로기러온물을부어
휘저어흐리거든오래두면갈아안저말글거
시나조곰、、마시면즉시물니는니라

勞極骨蒸亦名伏連傳尸此房甚驗用人尿小便各一升新粟米飯五升六月六日麯半餅以餅盛封密室中二七日并消亦無惡氣每旦服一合午再服之神效 備急

노극골증ᄒᆞ는증이일음이복년복시니ᄉᆞ람의ᄯᅩᆼ과오좀각한되와ᄉᆡᆼ좁쌀밥닷되와뉵월뉵일누룩과셕을을방즁에단ᄃᆞᆫ이저와열나흘이되면다삭고독긔업슬거시니ᄆᆡ양아ᄎᆞᆷ에ᄒᆞᆫ홉식먹고나제ᄯᅩ먹으라

骨蒸熱勞取人屎乾者燒令外黑納水中澄清每旦服一小升薄晩服童便一小升以差爲度 外臺

끌이씨는듯ᄒᆞ고열ᄒᆞᆫ증에ᄆᆞ른ᄯᅩᆼ을살나거문빗치나거든물에당가말셔든ᄆᆡ양아젹에ᄌᆞ근되로하나식먹고눅게야동변한되를먹은되야ᄂᆞᆺ도록먹으라

嘔血吐痰心煩骨蒸者人中黄爲末每服三𢆯茜根汁竹瀝羌汁和勻服之

피를게이고담을토ᄒᆞ야마음이번조ᄒᆞ고골이씨는듯ᄒᆞᆫ증에인분을작말ᄒᆞ야셔돈즁식ᄯᅥᆨᄲᅮ리집라죽녁강즙에

타셔먹으면
나ᄒᆞ니라

鼻衄不止人屎尖燒灰水服一二錢並吹鼻中

코픠긋치아니ᄒᆞᄂᆞᆫ데똥덩이ᄲᅧ죽ᄒᆞᆫ거슬셔혀ᄉᆞᆯ나그거
물에한돈중식타코구녕에부러너흐면즉시긋치ᄂᆞ니라

噎膈反胃眞阿魏一錢野人乾三錢爲末五更以薑片蘸食能
起死人乃趙王因方也 永類

가슴이막키고비위가뒤눕는ᄃᆡ진아위ᄒᆞᆫ돈중과똥석돈
중을ᄀᆞᆯ작말ᄒᆞ야오경에ᄉᆡᆼ강쪽을술에먹으면능히죽은
ᄉᆞ람을살녀이러나니이
는조왕연의방문이라

噎食不下人屎入蘿葍內火煉三炷香取研每服三分黃酒下
三服效 海上

밥이걸녀나리지아니ᄒᆞᄂᆞᆫ데똥을무우속에너허세번복
가향너나거든연ᄒᆞ야석푼중식황주먹으되세번먹으면
나ᄒᆞ
니라

痘瘡不起倒靨及灰白下陷用童子糞乾者新瓦煆過每一兩

入龍腦一分研勻每服半錢至一錢蜜水調下 子和

역질이괴창몯ᄒᆞ고도압ᄒᆞ거나흰지빗것거나ᄂᆞᆯ거나ᄒᆞ거든아희ᄯᅩᇰ을말니여시기와장에복가ᄒᆞᆫ낭중식물에타먹으면나ᄒᆞᄂᆡ라

發背欲死燒屎灰醋和傅之乾則易 附後

등창으로죽을듯ᄒᆞᆫ증에ᄯᅩᇰᄉᆞ론지를초에ᄀᆡ야부치되마르거든ᄀᆞᆺ쳐부치라

五發毒腫人屎和黃土作餅貼患處灸之勿令熱氣知之若乾則更貼灸之早灸百無一失

오발독종에ᄯᅩᇰ을황토에섯거ᄯᅥᆨ을만드러창쳐에붓치고ᄯᅳᆷ질ᄒᆞ고더운긔운를들게말고만일마르거든다시ᄒᆞ여붓치고ᄯᅩ되일즉ᄯᅳ면ᄇᆡᆨ에하나도그ᄅᆞ지아니ᄒᆞᄂᆞ니라

丁腫初起刮破以熱屎尖傅之乾則易不過十五遍卽根出立差

정이나려ᄒᆞ거든글거헤치고더운ᄯᅩᇰᄲᅧ족ᄒᆞᆫ데를붓치되말으거든ᄇᆡᆨ구고불과열다섯번안에근나ᄲᅧ지고나ᄂᆞ니라

五色丹毒黃龍湯飮二合幷塗之良 千金

오식단독에황뇽탕을두홉만
마시고여부치면나흐니라

九漏有虫乾人屎乾牛屎隔綿貼之虫聞其氣卽出若痒則易之虫盡乃出 千金

구누충창에ᄉᆞ람의마른ᄯᅩᆼ과쇠마른ᄯᅩᆼ을솜을노코부치
면버레가그긔운을맛고즉시나오고만일갈렵거든박고
와붓치면버러가다
나오고나흐니라

疳食口鼻脣頰穿者綿裹人屎貼之必有虫出 良方

감창이코와입과입술과ᄲᅣᆷ을다먹어ᄯᅮ러지거든솜으로
ᄊᆞ고ᄯᅩᆼ을부치면필경버러가잇셔나올거시니나흐리라

小兒緊脣人屎灰傅之

어린아희입술을당긔는
례에ᄯᅩᆼ살온지를부치라

小兒陰瘡人屎灰傅之

어린아희음창에
도이약를부치라

産後陰脫人屎炒赤爲末酒服方寸匕日二服 千金

산후음탈에ᄉᆞ람의ᄯᅩᆼ을복가블근빗치나거든작말ᄒᆞ야 술에ᄌᆞ근술노ᄒᆞᆫ낙식타먹고ᄒᆞ로두번식먹으면들니라

鬼舐頭瘡取小兒糞和臘猪脂傅之 千金

동창에아희ᄯᅩᆼ을납향도야지 기름에지야부치면조흐니라

金瘡腸出人屎末粉之卽入 千金

연장에다쳐창주나오거든마른ᄯᅩᆼ 을작말ᄒᆞ야문지르면드ᄂᆞ니라

針瘡出血不止用人屎燒研傅之

침ᄌᆞ리비나피나기ᄀᆞᆺ치지아니ᄒᆞ 는데ᄯᅩᆼ을살나작말ᄒᆞ야붓치라

馬血入瘡腫痛用人屎一鷄子大服之幷塗之 千金

말피가창에드러쎄난데ᄯᅩᆼ 을계란만치먹고ᄯᅩ부치라

毒蛇咬螫人屎厚封之卽消

독ᄉᆞ물인데ᄯᅩᆼ을둣겁 게부치면삭ᄂᆞ니라

蠱毒百毒及諸熱毒時氣熱病口鼻出血用人屎尖七枚燒灰水調頓服溫覆取汗卽愈勿輕此方神驗 秘要

고독ᄇᆡᆨ가지독과모든열독과시긔열병에입과코에피나는데똥ᄲᅧ죽ᄒᆞᆫ머리닐곱기를살나그ᄌᆡ에물을타셰먹고덥게덥고ᄯᆞᆷ을내면즉시나ᄒᆞᄂᆞ니라

諸毒卒惡熱悶欲死者新糞汁水和服或乾者燒末漬汁飮名破棺湯

모든독으로졸연이가ᄆᆞ르친데셰로눈똥즙을물에우려먹으라마른똥이어든살나작말ᄒᆞ야물에울여먹으라일음은파관탕이니라

解藥箭毒飮人屎汁并塗之

살마즌독을풀녀ᄒᆞ거든똥즙을먹고겸ᄒᆞ야붓치라

野葛芋毒及山中毒菌欲死者并飮糞汁一升卽活 肘後

갈과우와독ᄒᆞᆫ버섯먹고어지룻친데똥집ᄒᆞᆫ되만먹으면즉시나ᄒᆞᄂᆞ니라

漏肉脯毒人屎燒灰酒服方寸匙

누육포독에 ᄯᅩᆼ 살은 지를 술에 ᄌᆞ근숙가락으로 ᄒᆞ나식 타 먹으라

惡犬咬傷人屎厚封之數日卽愈

몹슬 ᄀᆡ게 물녀 상ᄒᆞᆫ 듸 ᄯᅩᆼ을 두겹게싸 부치면 슈일 후 즉ᄎᆞᄒᆞ니라

心腹急痛欲死用人屎同蜜擂勻新汲水化下

심복이 급히 압흔 ᄃᆡ ᄯᅩᆼ에 ᄭᅮᆯ을 타 휘져어 ᄉᆡ로 기러온 물에 타 먹으라

人屎治驗

ᄉᆞ람의 오좀

産後溫飮一盃下敗血惡物和酒尤佳

산후에 즉시 오좀 ᄒᆞᆫ 잔를 더여 먹으면 ᄑᆡ혈과 악물이 다 물나ᄂᆡ라 술에 타 먹으면 더 조흐니라

頭痛至極童便一盞豉心半合同煎至五分溫服

두통이 극ᄒᆞ거든 동변 ᄒᆞᆫ 잔에 속반 홉 한 ᄃᆡ 달혀 반 되거든 덥게 먹으라

熱病咽痛童便三合含之卽愈

骨蒸發熱三歲童便五升煎取一升以蜜三匙和之每服二椀半日更服此後常取自己小便服之輕者二十日重者五十日後當有虫如蚰蜒在身常出十步內聞病人小便臭者瘥台州丹仙觀道士自服神驗 必效

뼈가 ᄶᅵ는 듯ᄒᆞ고 발열ᄒᆞ는 증에 삼세 동ᄌᆞ의 오좀 오승을 달혀 ᄒᆞᆫ되、거든 생청 세술을 타셔 두그릇 먹고 반일에 ᄯᅩ 먹고 그후는 제 오좀을 먹으되 병이 경ᄒᆞ면 이십일을 먹고 중ᄒᆞ면 오십일을 먹으면 그후는 지룡이 것튼 벌네 항상 몸에 잇는 듯ᄒᆞ야 열거름 안에 병인의 오좀 서를 드른즉 나흐니 태쥐도ᄉᆞ가 먹고 신험을 본니라

久嗽涕唾肺痿時、寒熱頰赤氣急用童便去頭尾少許五合取粉甘草一寸四破浸之露一夜去甘草平旦頓服或入甘草末一錢同服亦可一日一劑童子食忌五辛熱湯 集驗

오래기춤ᄒᆞ고 코물흐르고 폐위ᄒᆞ야 ᄯᅢ、한열ᄒᆞ여 ᄈᆞᆷ이 불근ᄒᆞ거든 급히 동변를 거두절미ᄒᆞ고 닷곱에 분감초 한치를 ᄉᆞ라ᄒᆞ야 동변에 잠가ᄒᆞ로밤을 이슬 맛쳐 감초는 건져버리고 평명에 먹고 혹 감초갈우 ᄒᆞᆫ돈중을 ᄒᆞᆫ데 먹어도

가ᄒᆞ고하로한제식먹으라동변
은오신열물을아나먹ᄂᆞᆫ니라

肺痿咳嗽同治

폐위히소에도
이약을먹으리라

鬼氣疰病傳久臭溺日、温服之

귀긔쥬병에ᄂᆞᆫ오린
오좀을축일먹으라

消渴重者與人溺坑中水取一盞服之勿令病人知三度差

소갈이라ᄒᆞᆫᄌᆞᄂᆞᆫ사람의요강에오좀ᄒᆞᆫ잔를주어
먹이고병인은알게말고세번만ᄒᆞ면나ᄒᆞ니라

癥積滿腹諸藥不差者人溺一服一升下血片塊二十日即出

징젹이만복ᄒᆞ야제약이낫지아니ᄒᆞ거든사람의오
좀한되를먹으면피와미가이십일만에나오ᄂᆞ니라

絞腸沙腹痛童子小便服之即止

창ᄌᆞ가틀니ᄂᆞᆫ듯ᄒᆞ며압푼
데동ᄌᆞ소변을먹으면즉지

卒然腹痛令人騎其腹溺其臍中 肘後

갑작이비얍ᄒᆞᆫ데ᄉᆞ람으로ᄒᆞ여비
를타고비곱에오좀누면나흐니라

瘧疾渴甚童便和蜜煎沸頓服 簡便

학질ᄒᆞ야목마ᄅᆞᆫ즁에동
변을꿀타셔끌여먹으라

中渴昏悶夏月人在途中熱死急移陰處就掬道上熱土擁臍
上作窩令人溺滿暖氣透臍卽甦仍服地漿蒜水等藥

중갈혼민은여름더위에길에셔더위먹거죽은데급히그
늘에옴겨누이고길우의더운흙을과다가비곱우희붓고
도간이쳐럼파고오좀누여더운긔운이비곱에들면
즉시ᄭᆡ는니인ᄒᆞ야지장션슈등약을즉시먹니라

中惡不省令人尿其面上卽甦此扁鵲法

즁악ᄒᆞ야ᄭᆡ지못ᄒᆞ는데그면상
에오좀를누면즉시ᄭᆡᄂᆞ니라

三十年癎疾一切氣塊及宿冷惡病苦蔘二斤童子小便一斗
二升煎取六升和糯米及麯如常法作酒服但腹中諸疾皆
治酒放二三年不壞多作救人神效 聖惠

삼십년간질과일졀긔괴와그본병과몸늘병에너암두근
과동변ᄒᆞᆫ말두되를달혀엿되〻거든찹쌀과누룩를범무
려그술을먹으면비단복중모든병만나흘ᄲᅮᆫ아니라
이삼년이된쥬방에도조흐니이는신통ᄒᆞᆫ약이니라

金瘡中風自已小便日洗二三次

연장에ᄃᆞᆺ쳐중풍ᄒᆞᆫ데ᄌᆞ긔
뇨를날마다두세번씨스라

金瘡血出不止飲人尿五升

금창혈출ᄒᆞ야ᄭᅳᆺ치지아니
ᄒᆞ거든오좀ᄃᆞᆺ되만먹으라

打傷瘀血攻心者人尿煎服一升日一次

ᄃᆞᆺ쳐어혈ᄒᆞ여가슴압흔데
오좀를달혀한되만먹그라

折傷跌撲童便小入酒飲之推陳致新其功甚大薛己云予在
居癘見覆車被傷七人仆地呻吟俱令灌此皆得無事

부러져상ᄒᆞ거나ᄎᆡ이여어혈진데동변을술에타
셔먹으면거구싱신ᄒᆞ나니그효험이심이큰니라

杖瘡腫毒服童便良

형문마져좀독에동변
을먹으면조흐니라

火燒悶絶不省人事者新尿頓服二三升良

불에데여민절ᄒᆞ야인ᄉᆞ를모르는데새로
눈오좀를두셔너되를먹으면조흐니라

人咬手指瓶盛熱尿浸一夜卽愈

ᄉᆞ람이손ᄉᆞ락물인데더운오좀을
하ᄅᆞ밤잠가다가보면나흐니라

蛇犬咬傷日華子云以熱尿淋患處

비암이나기나물녀상ᄒᆞᆫ데
더운오좀으로ᄌᆞ조씨스라

蛇纏人足就令放尿便解

비암이ᄉᆞ람의발에감기거든게
다가오좀을누면물니는니라

蜂蠆螫傷人尿洗之

벌쐬여상ᄒᆞᆫ데오
좀으로씨스라

蜘蛛咬毒久臭人尿于甕中坐浸仍烏鷄屎炒浸酒服之不爾

恐毒殺人

거뮈믈녀독이올나오려낫지아나니음셔나는데ᄉᆞ람이독속의셔오좀누고게안져잠그고오계ᄯᅩᆼ을초ᄒᆞ여술에담가먹고만일아니ᄒᆞ면그독이ᄉᆞ람을죽이ᄂᆞ니라

百虫入耳小便火〻滴入

온갓벌네ᄉᆞ람의귀에들거든오좀을조금ᄃᆞ〻들여너흐라

赤目腫痛自己小便乘熱抹洗即閉火頃

눈이붉고압ᄑᆞᆫ데제오좀을더운치씻고즉시눈을조금가무라

子死腹中以夫尿二升煮沸飮之

ᄌᆞ식이ᄇᆡ에셔죽거든난편의오좀두되를ᄭᅳᆯ혀먹으라

中土菌毒及合口椒毒人尿飮之

버섯먹은독과구초독에오좀을먹으라

解諸菜毒小兒尿和乳汁服二升

온갓나믈독에아희오좀을
젓시타서두되만머으라

雀下脆人溺一升入葱干各一分煎一二沸熱飲便下
티가더듸나오거든오좀한되에파와싱강ᄒᆞᆫ푼을너
허달혀한두번씰혀덥게머그면즉시낫ᄂᆞ니라

食塩治驗 먹는소금

凡覺脳中酒食停積或被人過飲一切諸物心下脹滿只用塩
花擦牙齒温水漱下不過三次如湯潑雪即時舒暢通快也
싱각건ᄃᆡ가슴에주식이셩젹ᄒᆞ거나혹ᄉᆞ람이술을권ᄒᆞ
야과음ᄒᆞ거나일절모든물이비에창만ᄒᆞ거든소금옷슬
이에문지르고더운물에양추질ᄒᆞ기를삼ᄎᆞ만ᄒᆞ면맛치
더운물에눈녹는모양으로즉시셔창ᄒᆞ고통래ᄒᆞᄂᆞ니라

用塩揩擦牙齒火時吐水放掌中洗眼夜見小字擦牙ᄒᆞ고固洗

· 眼明

소금으로이를닥고그물을손바닥에밧타눈을씨스면밤
에잔글ᄌᆞ를보리니이를닥그면니가굿고눈을씨스면눈
니박ᄂᆞ
니라

小便卒不通炒塩納臍中即下

오좀이갑작이통치못ᄒᆞ거든복근소금을비곱에부치면즉시누ᄂᆞ니라

乾霍亂上不得吐下不得痢出冷汗氣將絶用塩一大匙炒令紅童子小便一椀二味溫和服之少頃吐下即愈俗名攪腸沙腹痛

마른곽난ᄒᆞ여우희로토ᄒᆞ지못ᄒᆞ고아래로결ᄉᆞ못ᄒᆞ고찬ᄯᆞᆷ만나고긔운이장ᄎᆞ끈흘듯ᄒᆞᆫ데소금을큰한술을초ᄒᆞ야아희오좀ᄒᆞᆫ고두맛슬덥게ᄒᆞ야타먹으면조금잇다가토ᄒᆞ고즉시나ᄂᆞ니라

卒中尸遁其狀腹脹急冲心或塊起或牽腰脊者是服塩湯取吐

졸즁시둔에그모양이비가부르고급히충심ᄒᆞ야혹리가일거나혹허리와등말니견인ᄒᆞ거든소금을믈여그믈을먹으면즉시토ᄒᆞᄂᆞ니라

尸疰鬼疰下部蝕瘡炒塩布裹坐熨之

시쥬병이나키쥬병이나하부벌데먹는헌
데에복근소금을뵈에싸셔안치고다이라
鬼擊中惡塩一匙水一盞和服以冷水噀之即甦
귀신의게마져괴결ᄒᆞᆫ데소금ᄒᆞᆫ술ᄒᆞ고물두
잔을타먹고닝슈로뿜으면즉시셔는니라
中惡心痛或連腰臍塩如鷄子大青布裹燒赤納酒中頓服當
吐惡物愈
즁악ᄒᆞ야가슴알아혹허리와배곱에번지거든소금을계
란만치청포에ᄊᆞ셔살나벌거커든술에당가먹으면필경
악물를토ᄒᆞ
고나흐니라
霍亂轉筋欲死氣絶腹有暖氣者以塩塡臍中灸塩上七壯即
甦
곽란ᄒᆞ야심줄이틀니고죽을듯ᄒᆞ야긔결ᄒᆞ나비에더운
긔운이잇거든소금을비ᄉᆞᆸ에노코소금우희일곱장을ᄯᅳ
면ᄉᆞ는
니라
蝎螫痛不忍以塩點火服角若螫左邊點左螫右點右或只以

塩湯漬傷處亦妙

갈츙이쏘아압투기참을슈업거든소금을졈화ᄒᆞ야좌편을쏘야거든좌편에바르고우편를쏘야거든우편에바르되다만염탕으로상ᄒᆞᆫ곳을씨스면묘ᄒᆞ니라

陰户極痒難忍以塩塗之即已 同上

부인음ᄒᆞ가려온증에소금으로바르면나ᄒᆞ니라

寸白虫上攻心痛用塩煮馬齒莧一椀入醋半盞空心食之少待虫下

촌ᄇᆡᆨ츙이올나가슴에벗쳐압푼데쇠비름을소금쳐지져한그릇ᄒᆞ야초반잔를쳐셔공심에먹고견기잇스면츙이나려가느니라

脚氣止痛毎用塩塗擦脚膝至足甲淹少時却用熱水泡洗即已

각긔통에미양소곰을닫혀무릅과발끗가지바르고문지르고좀잇다가더운물노씨스면나ᄒᆞ니라

婦人陰痛青布裹鹽熨之

부인하문이압픈데소금을쳥포에ᄊᆞ덥게ᄒᆞ야다리면즉시나ᄒᆞᄂᆞ니라

小兒不尿安鹽于臍中以艾灸之

어린아희오좀못누는데소금을비곱에노코쑥으로ᄯᅳ면누ᄂᆞ니라

二便不通鹽和苦酒傅臍中乾即易仍以鹽汁灌肛内紙裹鹽投水中飲之

오좀과ᄯᅩᆼ을못누는데소금에진ᄒᆞᆫ술을타셔비곱세부치고마르거든곳쳐ᄒᆞ여부치고인ᄒᆞ여소금물을항문ᄂᆡ에붓고조희에소금을ᄊᆞ셔물에담가마시라

病笑不休滄鹽煅赤研入水煎沸啜之探吐熱痰數升即愈 和子

병드니가웃기를마지아니ᄒᆞ거든창염을복가불거든연ᄒᆞ야물에ᄭᅳᆯ혀마시면더운담을두에되도ᄒᆞ고나ᄒᆞᄂᆞ니라

欲飲酒不醉先食鹽一匙後飲必倍 肘後

술을먹고취치아니ᄒᆞ려ᄒᆞ거든몬져소금을ᄒᆞᆫ술을먹은후에술먹으면반드시비나먹ᄂᆞ니라

喉中生肉懸累筋頭拄鹽揩之日五六度 眞人

목궁게 취육 난데 져가락에 소곰을 감아 소금을 못쳐 드려다가 당쳐를 문지르면 조타

帝鍾喉風垂長半寸煨食鹽頻點之即消 聖惠

목구멍에 살이 반치나 즈라거든 소금을 복가 ᄌ조 문지르면 업셔지ᄂ니라

蠷螋尿瘡鹽湯浸綿搨瘡上

즈지벌네 오좀 누어 헌데 난ᄃ 소음에 염슈를 잠가 헌데 우희 누르라

蚯蚓咬毒形如大風眉鬚皆落惟濃煎鹽湯浸身數遍即愈

지룡이 물인 독이 형용이 ᄃ풍 것고 눈셥과 슈염이 다 ᄲ러지는 증에 소금물을 ᄯ려 몸을 두어번 ᄌ무면 나ᄒᄂ니라

肝臟氣虛風冷搏於筋遍體轉筋入腹不可忍熱湯三斗入鹽半斤稍熱漬之 綱目

간장이 긔허ᄒ야 ᄇ롬에 편신젼근ᄒ여 ᄇ에 들거든 참지 못ᄒ리니 믈는 물 서말에 소금 반근을 너허 덥게 ᄃᆷ그라 유효ᄒᄂ니라

衄出怪病臨臥渾身衄出約至五升隨至血肉俱壞每宿漸多痛癢不可言狀惟喫水臥床晝夜號哭舌尖出血不止身齒俱黑唇動鼻開但飮鹽醋湯十數日卽安 奇疾

니가나가려오병에혼신에니가나거든즉닷되나되고혈육이다괴ᄒᆞ고ᄆᆡ양잘적에졈〻압푸고가려워이로말ᄒᆞᆯ길업고오직물을마시고상에누어ᄌᆔ야ᄒᆞ목ᄒᆞ야혀ᄭᅳᆺ치피가굿치지아니ᄒᆞ고몸과니ᄲᅢ리가검고입슈울이움작이고코가열니고그러ᄒᆞᆫ증에소금과초를녀허ᄭᅳᆯ린탕을십여일만먹으면즉시편안ᄒᆞ고나ᄒᆞ니라

藥箭毒氣鹽貼瘡上灸三十壯良

살마진독긔에소금을상처에부치고삼십장을ᄯᅳ라

齒齦宣露每旦捻鹽納口中以熱水含漱百遍不過五日卽堅 密

임모음이먹어니가드러나거든ᄆᆡ양아츰마다소금을입에너코더운물을입에물고양치질을ᄇᆡᆨ번식ᄒᆞ기를닷싀만ᄒᆞ면즉시아물니고굿ᄂᆞ니라

救溺水死以大凳卧之後足放高用塩擦臍中待水自流出切
勿倒提出水
물에빠져죽은뒤큰평상에누이고발을놉피언고소금으
로비곱에문질너물이절노흐르기를기다리고부ᄃᆡ걱구
루들어물을내게말나

面上酒刺并酒齄鼻切忌手搔手擠只用好塩炒過如痒即將
塩擦之如出血出水即將塩按在傷處止之久自除根
면상에술독이올나코가벌거커든손으로극지말고손으
로부븨지말고조흔소금을복가갈엽거든문지르고만일
피가나거나물이나거든소금으로상ᄒᆞᆫ곳에문지르고
잇스면즉시긋치고오릐잇라가절노거근ᄒᆞᄂᆞ니라

喉嚨腫痛用塩炒紅研末吹患處五七次吐涎即愈 已上保元
인후로알는ᄃᆡ소금을복가불거든작말ᄒᆞ야압문ᄃᆡ불
어너키를오칠ᄎᆞ만ᄒᆞ면춤을토ᄒᆞ고즉시나흐니라

香油治驗 ᄎᆞᆷ기름
中風不語或痰厥氣厥忽然倒仆不省人事急用香油三四兩

入麝香末二三分攪勻將病人口以斡開灌下通其關竅卽
便生醒如無麝香用生薑自然汁半盞許同服亦可
중풍ᄒᆞ야말못ᄒᆞ거나혹담길이나괴졀ᄒᆞ며거구러져인
ᄉᆞ를살피지못ᄒᆞᄂᆞᆫ데급히향유삼ᄉᆞ냥즁에ᄉᆞ향갈우두
셔푼즁을너허한데져허병든ᄉᆞ람의입을어긔고아리오
련귀를통ᄒᆞ면ᄉᆞᄂᆞ니라만일ᄉᆞ향이업거든ᄉᆡᆼ강즙반잔
을타셔먹어
도조ᄒᆞ니라

中信毒或因氣惱自服急用香油灌之一碗餘或吐或下卽愈
若以酒調服者難救其毒發散於周身
비상독셰참기름ᄒᆞᆫ그릇슬더으면혹토ᄒᆞ거나혹셜ᄉᆞᄒᆞ
면즉시낫고만일술에타셔먹은거ᄂᆞᆫ그독이왼몸에퍼져
슬거시나구ᄒᆞ기
어려오니라

癰疽癤毒并天疱楊梅等瘡用香油一斤入水半鍾煎凍油耗
白烟起住火以磁瓶收貯每早晚用熟油一鍾對好無灰酒
一鍾溫服七日除根

옹쳐독이나쳔포창이나양미창이나이런죵긔에참기름
한근에물한죵ᄌ부어ᄉᆞᆯ혀도유가되〻흰연긔나거든불
을물나고질병에녀허두고벼양일으나는지나그기름한
죵ᄌ에무회쥬한죵ᄌᄅᆞᆯ타셔덥게ᄒᆞ야일헤만먹으면거
근이되ᄂᆞ니라

心疼欲死者用隔年老葱白三五根搗如泥取汁用銅茶匙送
葱汁入喉中用香油四兩灌下油不可少用得葱下喉其人
即甦少時腹中所停蟲積等物化爲黃水從大小便出微利
爲佳永不再發若葱乾無汁略如水在內搗汁

가슴이압파죽을듯ᄒᆞᆫ데희포무근총빅삼오쌜을ᄶᅵ어즙
을ᄶᅩᆺ셔구리숙가락으로총즙를써목굼게너코참기름넉
냥를막ᄶᅡ쇠총즙이목에나려가면죽시살거시오복즁에
모든츙젹등물이화ᄒᆞ야누런물이되여대소변으로나리
고조금셜ᄉᆞᄒᆞ면조흐니다시복발치안느니라총
이말나즙이아니날듯ᄒᆞ거든물을격여ᄶᅵ어내라

諸虫入耳香油灌之即出

버레가귀에들거든참기름을
귀에너흐면즉시나오느니라

産後生腸不收用香油煉熟以盆盛候温却令産婦坐油盆中若一頓飯久用皂角末少許吹鼻中令作嚏立止神效

산후에창자가나와거두지못ᄒᆞᄂᆞᆫ데참기름을달혀그릇세옹겨ᄯᅳ거온긔운이좀식거든산부를그글웃가온ᄃᆡ안치고한식경이되거든조각갈우를코궁게부러ᄌᆞ착기나면즉시긋치고신효ᄒᆞᄂᆞ니라

傷寒三五日忽有黃色用生香油一盞水半盞鷄子白一枚和之令匀頓服之

상한이삼오일이되여누른빗치잇거든참기름한잔물반잔ᄃᆞᆰ의알흰ᄌᆞ위ᄒᆞ나를한ᄃᆡ타셔저허마시면나ᄒᆞᄂᆞ니라

中菌毒用香油一盞入甘草不拘多少煎一沸勿令黑冷服即觧

버셧먹은독에참기름한잔에감초를너허달혀거문빗치나지아니ᄒᆞ야셔여노왓다가식거든먹으면물내ᄂᆞ니라

髮瘕飲油則或吐出或消又云治胸喉間覺有瘕蟲上下嘗聞葱豉食香此乃髮瘕蟲也二日不食開口而卧以油煎葱豉

令香置口邊虫當出以物引去之必愈

발단에기름을마시면혹토ᄒᆞ거나혹사라지ᄂᆞ니이병ᄒᆞ
진니가잇틀을벽지아니ᄒᆞ고입을배리고누어기름에ᄎᆞᆼ
두를쁠께ᄒᆞ고향을입겻ᄐᆡ두면벌에가입으로나올거
시니무엇스로집어당긔여쎄야버리면나ᄒᆞ리라

髮瘕腰痛南史云宋明帝宮人腰痛牽心發則氣絶徐文伯診
曰此髮瘕也以油灌之吐物如髮引之長三尺頭尾成蛇能
動搖懸之滴盡唯一髮而已

다ᄉᆞ리ᄂᆞᆫ약은우
희와갓다ᄒᆞ니라

吐鮮虫毒以清油多飮取吐

충독을토ᄒᆞ려ᄒᆞ면청유를
만니마시면토ᄒᆞᄂᆞ니라

解河豚毒一時倉卒無藥急以清麻油多灌取吐出毒物卽愈

물돗고기먹은독에창졸간약이업거든급히청마유로
만니흘여너허먹으면독을다토ᄒᆞ고즉시나ᄒᆞᄂᆞ니라

解砒石毒麻油一碗灌之

비셕독에마유한그릇
늘먹이면믈나ᄂᆞ니라

傷寒發黃生烏麻油一盞水半盞鷄子白一枚和攪服盡

상한ᄒᆞ여누른빗치나거든ᄉᆡᆼ오마유한잔에믈반잔
를붓고ᄃᆞᆰ의알흰ᄌᆞ위ᄒᆞᆫ나타져어먹으면나ᄒᆞ니라

卒熱心痛生麻油一合服之良

갑작이열ᄒᆞ야심통증에ᄉᆡᆼ마
유ᄒᆞᆫ홉을먹으면조ᄒᆞ니라

胎死腹中淸油和蜜等分入湯頓服

ᄐᆡ가복즁에셔죽거든쳥유에ᄭᅮᆯ을조
금타ᄭᅳᆯ는믈에타셔먹으면나ᄒᆞ니라

癰疽發背初作卽服此使毒氣不內攻以麻油一斤銀器煎二
十沸和醇醋二椀分五次一日服盡

등챵이처음시초ᄒᆞ거든즉시이약을먹으면독긔가안으
로드지못ᄒᆞᆯ거시니마유한근을은그릇세블번만ᄭᅳᆯ여독
ᄒᆞᆫ초두그릇셰타난화다
셧번에먹으면나ᄒᆞ니라

腫毒初起麻油煎葱黑色趂熱通手旋塗自消

종독이시초ᄒᆞᆫ거든마유에춤을너허달혀거문빗
치나거든더운치로손으로두루바르면삭ᄂᆞ니라

喉痺腫痛生油灌之立愈

후비종통에기름을
마시면즉ᄎᆞᄒᆞᄂᆞ니라

丹石毒發熱者不得食熱物不用火為使但着厚衣煖臥取油
一匙含嚥戒怒二七日枕中記云服丹石人先宜以麻油一
升薤白三升切納油中微火煎黑去滓合酒每三合服百日
氣血充盛

단셕먹은독이발ᄒᆞ야더운거슨못먹는데옷슬두겁게입
고더운데누어기름한술을입에물고이칠일을부텨셩내
지말고벼개가온대쓰되단셕먹은사람이마유한되부초
밋넉되썰어기름에너허나의로달혀검거든거지ᄒᆞ야술
에타서한번에석홉식먹기ᄇᆡᆨ일
만ᄒᆞ면긔혈이충실ᄒᆞᄂᆞ니라

蚰蜒入耳用胡麻作煎餅枕臥須臾自出

유연이귀에들거든거문참깨기름으로전
병을부쳐베고누어며좀잇다가나오ᄂᆞ니라

李元淳尚書在河陽之日蚰蜒入耳無計可爲腦悶有聲至以頭擊門柱奄狀危困因發御醫療之不驗忽有人獻此方乃愈

이약이우희와갓트니라

蜘蛛咬毒香油和鹽搽之

검의물인독에참기름에소금을타문지르라

小兒丹毒生麻油塗之

소아단독에싱마유를바르라

打撲傷腫熟麻油和酒飮之以火燒熱地臥之覺卽疼痛俱消

마적상ᄒᆞᆫ종긔에숙마유를술에타마시고ᄯᅡᆼ에불노뫼데우고누어자다가셔면압푼증이절노업셔지느니라

虎爪傷人先吃清油一盞仍以油淋洗瘡口

호랑이발톱에상ᄒᆞ거든몬져청유한그릇슬먹고인ᄒᆞ야기름으로창처를씨스라

毒蜂螫傷清油搽之

독헌벌의게쐬아상ᄒᆞᆫ디청유ᄅᆞᆯ바ᄅᆞ라

毒蛇螫傷急飲好清油一二盞解毒然後用藥

독ᄉᆞ의게믈인데급히조ᄒᆞᆫ청유일이비ᄅᆞᆯ마시고독을픈연후에약을쓰라

生薑治驗

嘔吐不止用生薑大一塊薄切西壁土半匙煎服

구역질ᄒᆞ기ᄅᆞᆯ치지아니ᄒᆞ거든큰ᄉᆡᆼ강ᄒᆞᆫ쎨을얇게졈여셔벽토반술ᄅᆞᆯ너허달여먹으라

咳嗽連嗽四五十聲者用連皮生薑自然汁一合加白蜜二茶匙同放茶鍾內頓滚温服三四次即愈

히소ᄅᆞᆯ시작ᄒᆞ야ᄉᆞ오십번을ᄒᆞ거든ᄉᆡᆼ강을써ᄭᅳᆯ지갈아즙너야한홉만ᄒᆞ고ᄇᆡᆨ청두술을타셔차죵에부어덥게데여먹기ᄅᆞᆯ삼ᄉᆞ만주시나ᄒᆞ니라

感冒風寒發熱頭疼腹痛用連皮生薑一大塊連根葱白七根

連殼核桃三枚打碎細茶一撮水三碗煎熱服

감긔통한발열ᄒᆞ며두통나며비압ᄒᆞᆫ증에싱강ᄒᆞᆫ쌀을업
물지ᄒᆞ고쌀이달난마일곱밋ᄎᆞ고복숭아씨써돌지게긔
를작말ᄒᆞ고ᄎᆞ한줌ᄒᆞ고물에ᄭᅮᆼ발부
어달혀먹고니불덥고ᄯᆞᆷ내면조니라

傷寒胸膈不寬一切寒結熱結水結食結痞結血結痰結支結大小結胸痞氣結者俱用生薑搗爛如泥去汁取滓炒熱絹包漸漸揉熨心胸脇下其滿痛豁然自愈如薑滓冷再入薑汁再炒再熨熱結不用炒

상한ᄒᆞ야흉격이평탄치못ᄒᆞ며일절한결열결슈결식결
혈결담결지결더소결흉비결긔결증에싱강을나ᄅᆞ니ᄶᅵ
어즙은ᄇᆞ리건지는더여슈건에ᄡᅥ서점점비수희다리면
ᄌᆞ연시원ᄒᆞ야낫느니라만일싱강ᄶᅥ긔가식거든강즙을
조곰치고더혀다시붓치나니
라열결이면찬치로붓치라

咳嗽不止生薑五兩餳半斤火煎熱食盡

히소가굿치지아니ᄒᆞ거든싱강닷냥쥐ᄋᆡ
엿반근을불에달혀더운치먹기를다ᄒᆞ라

久患欬噫生薑汁半合蜜一匙煎呷三服

올ᄋᆡ알아히소ᄒᆞ고더림ᄒᆞ는증에싱강즙반홉과쑬한술을타끌여셔너번에먹으라

暴逆氣上嚼干兩三片屢效

몹시상긔ᄒᆞ는데싱강두셔너조각을씹으면신효ᄒᆞᄂᆞ니라

心痞嘔噦心下痞堅生干八兩水三升煮一升半夏五合洗水五升煮一升取汁同煑一升半分再服

가슴이븟듯ᄒᆞ고구역더림ᄒᆞ며명치아래가뜻〻ᄒᆞ거든싱강여덟냥중에물셔되부어한되〻게달이고반하닷흡을씻셔물닷되부어한되〻게달혀즙을취ᄒᆞ야한데달혀한되반나되거든두번에ᄂᆞᆫ화먹으라

反胃羸弱用母干二斤擣汁作粥食效

비위가뒤눕고파리ᄒᆞ거든무근싱강두근를찌어죽을도집에쑤어먹으면나ᄒᆞ니라

霍亂欲死生干五兩牛兒尿一升水四升煎二升分再服即止

락난ᄒᆞ야죽을듯ᄒᆞᆫ데싱강닷냥중과쇠아지오좀ᄒᆞᆫ되물너되부어달혀두되〻거든논아두번에먹으면나ᄒᆞ니라

霍亂轉筋入腹欲死生干三兩擣酒一升煮三兩沸服仍以干擣貼痛處

곽난ᄒᆞ야젼근증이비에드러죽을듯ᄒᆞᆫ데싱강석낭을ᄶᅵ어술ᄒᆞᆫ되에달혀석낭즘되거든먹고싱강을ᄶᅵ어압흔ᄃᆡ쳐에부지라

霍亂腹脹不得吐下用生薑一斤水七升煮二升分三服

곽난ᄒᆞ야비가부르고토ᄒᆞ도못ᄒᆞ고누도못ᄒᆞ는데싱강ᄒᆞᆫ근물칠승부어두되ㆍ게달혀세번에먹으면나ᄒᆞᄂᆞ니라

腹中脹滿綿裹干納下部冷即易之

복중이창만ᄒᆞᆫ데싱강을솜에싸구어ᄒᆞ부에박아넉늘ᄒᆞ거든곳쳐구여녀ᄒᆞ라

大便不通生干削長二寸塗塩納下部立通

뒤변블통에싱강을두치되게켬여소금발나하부에박으면누ᄂᆞ니라

消渴飲水乾生干末一兩以鯽魚胆汁和丸梧子大每服七丸米飲下

소갈증에 물 먹는 데 싱강 말한 냥을 부어 쓸개 집에
화ᄒᆞ야 환을 오ᄌᆞ로 지어 일곱 환식 미음에 먹으라

舌上生胎諸病舌胎以布染井水抹後用干片時〻擦之自去

혀 우희 빅틔 나는 모근 셜틔에 뵈에 우물〻을 무쳐 씻슨
후에 싱강 쪽을 ᄯᅢ〻로 문지르면 졀노 업서지ᄂᆞ니라

滿口爛瘡生干自然汁頻〻漱吐亦可爲末擦之甚效

입이 물거진 데 싱강 즙을 ᄌᆞ조 양치질ᄒᆞ야
토ᄒᆞ면 조코 작말ᄒᆞ야 문지르면 조ᄒᆞ니라

喉痺毒氣生干二片搗汁蜜五合煎勻每服一合日五

인후독긔에 싱강 두 조각을 찌어 그 즙에 꿀 닷 홉만
치고 달여 ᄆᆡ양 닷 홉식 먹으되 하로 다섯 번만 ᄒᆞ라

食鳩中毒食竹雞食鷓鴣毒以干并解之

비둘기와 뎌와 ᄃᆞᆰ과 ᄌᆞ고를 먹어 중독
ᄒᆞᆫ 데는 모모지 싱강으로 푸ᄂᆞ니라

中萵苣毒中諸藥毒猘犬傷人并飲生干汁卽解

와거독과 모든 약독과 미친 개 물인
데 도모지 싱강 즙으로 푸ᄂᆞ니라

虎傷人瘡內服生干汁外以汁洗之用白礬末傅上

범의게믈니거든싱강즙을먹고 그즙으로씨고빅반갈우에붓치라

蝮蛇螫人干末傅之乾則易

독ᄉ믈닌데싱강갈우를부치되마른즉곳쳐붓치라

蜘蛛咬人炮干切片貼之

거뮈믈인데구은싱강을졈여부친면조흐니라

刀斧金瘡生干嚼付勿動次日即生肉甚妙

갈이나독과상ᄒᆞᆫ데싱강을씹어붓치고가마니두면그잇튼날즉시싱유ᄒᆞᄂᆞ니라

閃挫手足生干葱白搗爛和麵炒熱盦之

슈족을졉포ᄒᆞᆫ데싱강과총빅을띠어녹난니ᄒᆞ여폴에화ᄒᆞ여즙을덥게먹으다

百虫入耳干汁少許滴之

온갓벌네귀에들거든강즙을조금식너흐라

諸瘡痔漏久不結痂用生干連皮切大片塗白礬末炙炒研細

貼之勿動良

모든헌데와치질이올의낫지아니ᄒᆞᆫ데ᄉᆡᆼ강을거플지렴
여ᄇᆡᆨ반갈우를발나주어초ᄒᆞ야작말ᄒᆞ야븟치고곱게두
면조ᄒᆞ
니라

産後血滯冲心不下生干五兩水八升煮服效

산후혈체ᄒᆞ야충심ᄒᆞ고나려가지아니ᄒᆞ는
데ᄉᆡᆼ강닷냥즁과물여답되부어다려먹으라

一婦産後用力毒出肉線長三四尺觸之痛引心腹欲絶一道
人令買老干連皮三斤搗爛入麻油二升拌勻炒乾先以熟
絹五尺折作方結令人輕〻盛起肉線使之屈曲作三團細
入産戶仍以絹袋盛干就近薰之冷則更換薰一日夜縮入
太半二日盡入此乃魏夫人秘傳怪病方也但不可使線斷
〻則不可治

ᄒᆞᆫ부인내산후에심을즈다가고기실이삼ᄉᆞ척이나〻서
닷치면심복이결여거절ᄒᆞᆯ듯ᄒᆞ더니ᄒᆞᆫ도인이일으되무

근싱강셔근을ᄉᆞ쉐ᄭᅥ물져녹난이ᄯᅵ어마유도되를붓고
휘최어초ᄒᆞ야말니와숙츄되ᄌᆞ를ᄭᅳᆫ어모잇게지어ᄉᆞ람
으로ᄒᆞ야금년지시곱게고기실담아일으켜지겹에ᄲᅮ부
려산문으로드려보너고인ᄒᆞ여쳔되에싱강을담아각기
이ᄊᆞ이되찬즉다시박고와쇠이기를일ᄌᆞ야만ᄒᆞ면ᄎᆞ〻
드러가근잇틀이면다들어가리라이는위부인의비젼리
병방이나실이ᄭᅳᆫ어지
면곳치지못ᄒᆞᄂᆞ니라

脉溢𤵜症有人毛竅節次血出不止皮脹如鼓須臾目鼻口被
氣脹合此名脉溢生于自然汁和水各半盞服卽安
믹일괴증이털이구멍마다피가나기를마지아니ᄒᆞ여가
족이부어북메나갓고쳐근듯ᄒᆞ야눈과코와입이긔운을
입어부어합ᄒᆞ니이는믹일이라싱강집
에물을타셔각〻반잔빅으면나ᄒᆞ니라

葱白治驗

金瘡磕損折傷血出疼痛不止者用葱白炒糖等分硏封痛立
止更無痕瘢也葱葉亦可用
연장에다치거나돌에상ᄒᆞ거나부러져상ᄒᆞ야피나고압
푼데총빅과ᄉᆞ탕을등분ᄒᆞ야작말ᄒᆞ야붓치면압푸기곳

치ᄀᆞᆫᄒᆞᆫ젹도업ᄂᆞᆫ니라
파입도ᄯᅩ쓰ᄂᆞ니라

葱管吹鹽入玉莖內治小便不通及轉脬危急者極有捷效

파ᄃᆡ에소금너허ᄌᆞ지궁게부러너흐면소변
불통과젼부위급ᄒᆞᆫ증에도효험이ᄲᅡᄅᆞ니라

感冒風寒初起即用葱白一握淡豆豉半合泡湯服之取汗

감모풍한이처음일거든즉시총빅일악과담두구반
홉을끌여먹으면ᄯᆞᆷ이날거시니잘드리면나흐니라

傷寒頭痛如破者連鬚葱白半斤生干二兩水煑溫服 活人

상한두통이ᄯᅩ긔ᄂᆞᆫ듯ᄒᆞᆫ디뿌리달인파반
근과싱강두냥중을물에달여덥게먹으라

數種傷寒初起一二日不能分別者用上法取汗

이약도우희
와갓트니라

傷寒勞復因交接者復痛卵腫用葱白搗爛苦酒一盞和服之

상한노복증은교졉을인ᄒᆞ야비압푸ᄅᆞ뭉킈인증
이니총빅을무ᄎᆔ이ᄶᅵ어독ᄒᆞᆫ술한잔에타먹으라

妊娠傷寒赤斑變爲黑斑尿血者以葱白一把水三升煑熱服

汁又食葱令盡取汗
뒤증상한ᄒᆞ야격반이변ᄒᆞ여ᄎᆞᆨ반이되고피오좀
누거든총ᄇᆡᆨ한즘ᄅᆞᆯ석되에글혀열복취한ᄒᆞ라

胎動下血病痛搶心用葱白煑濃汁飲之未死卽安已死卽出
未效再服一方加川芎一方用銀器同米煑粥及羹食
ᄐᆡ동ᄒᆞ고하혈ᄒᆞ야알코가슴이ᄇᆡ치ᄂᆞᆫ증에총ᄇᆡᆨ을달혀
그즙을먹으면ᄐᆡ가ᄉᆞ라시면즉시안ᄐᆡ가되고죽어든즉
시나오ᄂᆞ니라반일효험이업거든두번먹으라일방은천
궁을너라ᄒᆞ고일방은〻그릇세달혀쌀을너코죽을ᄡᅮ어
먹거나국으
로먹으리라

卒中惡死或先病或平居寢臥奄忽而死者皆是中惡急取葱
心黃刺入鼻中男左女右入七八寸鼻目血出卽甦
갑작이중악ᄒᆞ야혹몬져알타가그러ᄒᆞ며혹ᄌᆞ다가홀연
이죽ᄂᆞᆫ거ᄉᆡ중악이니급히파속누른고ᄀᆡᆼ이를ᄲᆡ야코ᄒᆞᆼ
게지르되산아희ᄂᆞᆫ왼코에녀코계집은올흔코에너허되
칠팔촌을지르면코ᄒᆞᆼ게피가나면즉시ᄭᆡ야나ᄂᆞ니라

小兒閉脹不治殺人葱白三斤剉炒帕盛二箇更互熨小腹氣

小透即通

소아폐창불치에총빅쳐근을쎠흐러초ᄒᆞ야수건에두ᄃᆡ
이로ᄡᅥ셔번거리로아ᄅᆡ비를다리면긔운이통ᄒᆞ여낫다니

大小便閉搗葱白和酢封小腹上仍灸七壯

ᄃᆡ소변이막킨ᄃᆡ총빅을초에반죽ᄒᆞ야여
리비우희뎌노코일곱장을ᄯᅳ면나흐니라

便毒初起葱白炒熱布包熨數次仍用傅藥即消

오좀독이처음나거든총빅을복가더운채뵈에ᄡᅥ셔
다리기를슈초ᄒᆞ고인ᄒᆞ야붓처두면즉시삭ᄂᆞ니라

乳癰初起葱汁一升頓服即散

유종이처음나거든파즙ᄒᆞ되
만먹으면즉시푸러지ᄂᆞ니라

一切腫毒葱汁漬之日四五度消

일절헌ᄃᆡ독에파즙바르기
를날노ᄉᆞ오ᄎᆞᄒᆞ변삭ᄂᆞ다

疔瘡惡腫刺破以老葱白生蜜杵貼兩時疔出以醋湯洗之神
效

졍이나몸을조긔에파종ᄒᆞ고무근파ᄉᆡᆨ리에싱쳥을쳐
셔ᄇᆡ어부치ᄀᆞ경이어든총을ᄯᅳᆯ혀씨스면신효ᄒᆞᄂᆞ니라

刺瘡金瘡百治不效葱煎濃汁漬之甚良

자창이나금창이나빅약이무효ᄒᆞ
거든파ᄭᆞᆯ인물에잠그면나ᄒᆞᄂᆞ니라

血壅怪病人徧身忽然肉出如錐旣庠且痛不能飲食名血壅
不速治必潰膿血以赤皮葱燒灰淋洗飲豉湯數盞自安

피가막켜고이ᄒᆞᆫ병든ᄉᆞ람이홀연이고기나셔숑곳모양
갓고가려오며압파능히음식을못먹는증이혈옹이라셜
나ᄭᅩᆺ치지못ᄒᆞ면반다시공긴거시터질거시니불근파
를살나지물에씻고두탕두어잔만먹으면나ᄒᆞᄂᆞ니라

解金銀毒葱白煮汁飲之

금은독을물너면총
빅지진즙을마시라

腦破骨折蜜化葱白搗匀厚封立效

덜미가터지고뼈가부러진데ᄭᆞᆯ을총빅에
쳐셔날으니씨어두겁게ᄊᆞ미면조ᄒᆞᄂᆞ니라

自縊垂死葱心刺耳鼻中有血出卽甦

목미야거의죽은데파심통으로키와
코를쑤셔피가나면즉시ᄉᆞᄂᆞ니라

時疾頭痛發熱者以連根葱白二十根和米煑粥入醋少許熱
食取汗
시질두통발열ᄒᆞᄂᆞᆫ데파ᄲᅮ리달닌치수무ᄲᅮ리
를쌀을너코죽쑤어초좀타덥게먹고ᄯᆞᆷ내이라

虛怯人肢體患腫塊或作痛或不痛或風襲於經絡肢體疼痛
或四肢筋攣骨痛又治流注幷跌撲傷損腫痛用葱頭細切
搗爛炒熱傅患處冷則易之再熨腫處即已此外補陽氣而
運散壅滯之法也
허겁ᄒᆞᆫᄉᆞ람이팔이나몸이나종긔알아혹알키도ᄒᆞ고혹
아니알키도ᄒᆞ며혹풍이경낙에드러지체를알코혹ᄉᆞ지
심줄이당긔며골을알아또유주ᄒᆞ며질척ᄒᆞ여상손ᄒᆞᆫ종
긔에파머리를잘게ᄡᅥᄒᆞ러녹난니ᄶᅵ어ᄯᅳ겁게데여당처
에부치되식거든밧구와두어번부치면나흐니이
는양긔를보ᄒᆞ고옹체ᄒᆞᆫ긔운을푸ᄂᆞᆫ법이라

刀斧傷破血流不止痛苦難禁急將葱白搗爛炒熱付傷處痛

與血隨止葱冷再三易不復痛

갈이나독긔에나상ᄒᆞ여피가긋치아니ᄒᆞ고몸시압파견
딜슈업거든총ᄇᆡᆨ을ᄶᅵ어덥게데여상ᄒᆞᆫ데부치면압흔거
시피와ᄒᆞᆫ데긋칠거시니식거든곳처ᄶᅵ삼
밧구와븟치면다시알치아니ᄒᆞᄂᆞ니라

婦人胎漏時、下血用葱白一把濃煎汁飲之

부인ᄐᆡ루증으로셔、하혈ᄒᆞᄂᆞᆫ데총ᄇᆡᆨ
ᄒᆞᆫ줌을녹난니ᄭᅳᆯ여그즙을ᄲᅡ시다유효

婦人吹乳、癰腫痛不可忍用葱連根搗爛鋪乳患處上用瓦
鋪盛火蓋在葱上一時蒸熱汗出卽愈

부인취유증과유종으로압흔데파ᄲᅮ리를ᄶᅵ어당처에펴
노코그우희질그릇세불을담아둑게를파우희덥허ᄶᅵᆫ더
운긔운을ᄶᅬ이고ᄯᆞᆷ
내면즉시나흐ᄂᆞ니라

白虎風走注痛痒用三年陳釀醋二盌葱白二斤煮一沸濾出
布帛熱裹當患處熨之

ᄇᆡᆨ호풍이이리져리몰녀압프고갈엽거든삼년무근초두
종발과총ᄇᆡᆨ두근를달혀한번ᄭᅳᆯ혀뵈헌겁에건져덥게〻

셔당쳐에붓치 변조ᄒᆞ니라

人因傷其栂指并瓜甲劈裂索金鎗藥裹之其痛不止急取葱
白入糠灰火煨蒸熱剥皮劈開其間有涕取罨損處仍多煨
取續〻易熱者凡三易之立愈又一夫因誤截去一指亦用
此法則血止痛消亦不濃也

ᄉᆞ람이손엄지가락를손톱거지닷쳐ᄡᅥ아진데금창약을
붓치되압흐기긋치지아니ᄒᆞ거든급히총빅을겹불에박을
아구어서아ᄡᅥ흘을벗기고ᄡᅧ커변그ᄉᆞ이에물이밋쳐슬
거시니그더로상쳐에붓치고연ᄒᆞ여두세번ᄒᆞ여붓치면
낫느니라또ᄒᆞᆫᄉᆞ람이손고락을엇지ᄒᆞ다가ᄭᅥᆨ어더니이
약을쁜즉피나기긋치고압흐기도낫고곰지아니ᄒᆞ니라